



## 1.1 Componenti per rimorchi e carri botte

Trailer and slurry tank parts



Ricambi & accessori per macchine agricole  
SPARE PARTS & ACCESSORIES FOR AGRICULTURAL  
MACHINE



# 1.1.1 Componenti per rimorchi

Components for trailer



Ricambi & accessori per macchine agricole  
SPARE PARTS & ACCESSORIES FOR AGRICULTURAL  
MACHINE

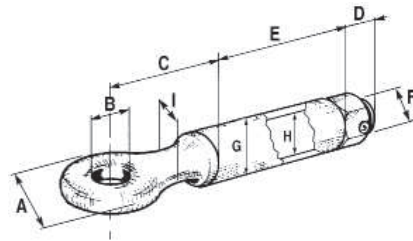
**OCCHIONE GIREVOLE PER TIMONE**

ANNEAUX TOURNANTS

TOWING EYES

DREHBARE ZUGÖSEN

ARGOLLA DE ENGANCHE GIRATORIO



Art./Ref.	Massa trainabile/Towable max load	Carico verticale/Vertical load	Carico dinamico/Live load	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm
00575			-	non omologato/not certified	84	29	100	30	109	M24	42
01977			-	grezzo Art. 575 non omologato/rough art. 575 not certified	84	30	98		109		-
00576	6000		1100	vecchia omologazione cat. E leggero/old certification cat. E light DGM-RA 990	1047	45	96	24	150	M30	51
00577	6000		2300	vecchia omologazione cat. E medio/old certification cat. E medium DGM-RA 998	105	45	98	33	146,5	M33	63
00578	12000		2090	vecchia omologazione cat. F/old certification cat. F DGM-RA 987	112	45	98	33	146,5	M33	63
01120	17000	3000		non omologato/not certified	131	52	110	60	150	M42	82
02752	14000	1700	-	tipo Francia/type Francia	122	52	90	33	135	M33	60
02716	6000	-	-	nuova omologazione cat. E/new certification cat. E	95	35	110	33	145	M33	60
02726	3000	250	1000	nuova omologazione cat. E1/new certification cat. E1 DGM-RA 1483 3t V0,25	62	22	90	24	110	M24	42
73050	6000	500	3000	Omologazione Cat. E2/Certification Cat. E2	95	35	110	26	145	M33	60
02728	6000	1500	4500	nuova omologazione cat. E3/new certification cat. E3	95	35	110	26	145	M33	60
73051	12000			Omologazione/Omologation Cat. F DGM-RA 1399	109	45	130	33	150	M33	63,5
02751	14000	2000	5050	nuova omologazione cat. F2/new certification cat. F2 DGM-RA 1408 14t V2	120	50	150	36	150	M36	70
81052	14000	2000	5750	Cat. F2 DGM-RA 1408	120	50	150	39	145	M39	76
02735	20000	-	-	nuova omologazione cat. F1/new certification cat. F1 DGM-RA 1400 20t V0	152	68	170	39	150	M39	76
02769	20000	2500	8800	nuova omologazione cat. F3 nuovo/new certification cat. F3 new type	160	76,2	190	48	170	M48	89
81051	20000	2500	9200	Cat. F3 DGM *3* 0240-RA	152	68	170	45	170	M45X3	89

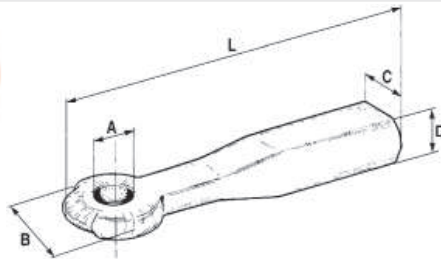
**OCCHIONE "GERMANIA" DIN 74054**

ANNEAUX "GERMANIA" DIN 74054

TOWING EYES DIN 74054

"GERMANIA" ZUGÖSE DIN 74054

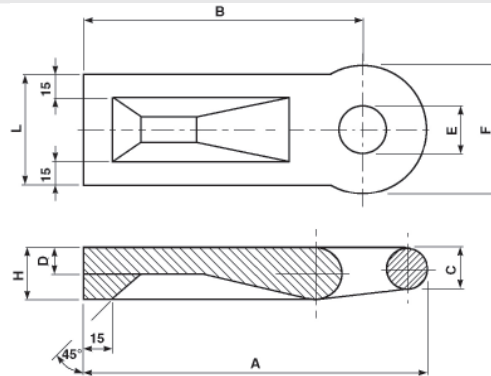
ARGOLLA DE ENGANCHE "GERMANIA" DIN 74054



Art./Ref.	Massa trainabile/Towable max load	Carico verticale/Vertical load	A mm	B mm	C mm	D mm	L mm
00537	3000	450	40	100	40	40	380
00539	7000	1000	40	100	50	50	350
00547	10000	1450	40	100	55	65	380

**OCCHIONE TIPO INGLESE GREZZO**

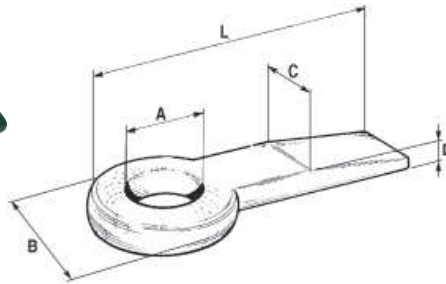
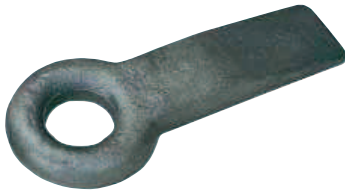
ANNEAU "INGLESE"  
TOWING EYE ENGLISH TYPE  
"INGLESE" ZUGÖSE  
ARGOLLA DE ENGANCHE TIPO INGLÉS BASTO



Art./Ref.	Massa trainabile/ Towable max load	Carico verticale/ Vertical load	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	G mm	H mm	L mm
10529	20000	2300	300	245	30	20	50	110	40	100

**OCCHIONE FISSO FRANCIA**

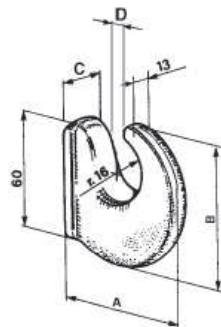
ANNEAUX PLATS  
FIXED TOWING EYES  
FESTE ZUGÖSE  
ARGOLLA DE ENGANCHE FIJA



Art./Ref.	A mm	B mm	C mm	D mm	L mm
00535	50	130	70	30	280

**GANCI DI TRAINO PER AUTOCARRI**

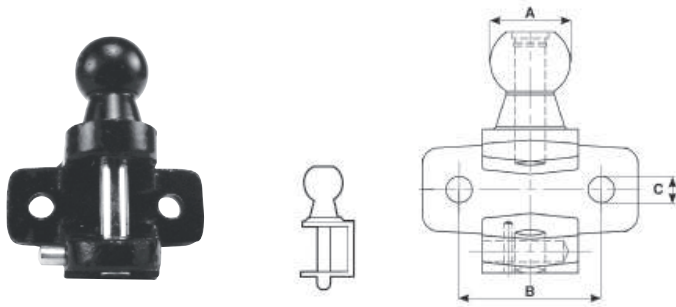
CROCHETS POUR CAMIONS  
HOOK FOR TRUCKS  
SEIL HAKEN  
GANCHO DE TIPO



Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm
02056	Leggero/Lighth	71	78	27	22
02057	Medio/Medium	100	92	30	22

**GANCIO TRAINO**

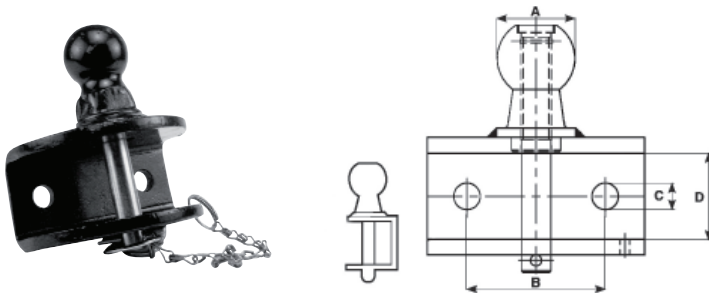
CHAPES D'ATTELAGE A BROCHE  
TOWING HITCHES  
ANHÄNGERKUPPLUNG  
GANCHO DE TIRO



Art./Ref.	A mm	B mm	C mm
<b>39886</b>	50,05	89	16,5

**GANCIO TRAINO SUPER**

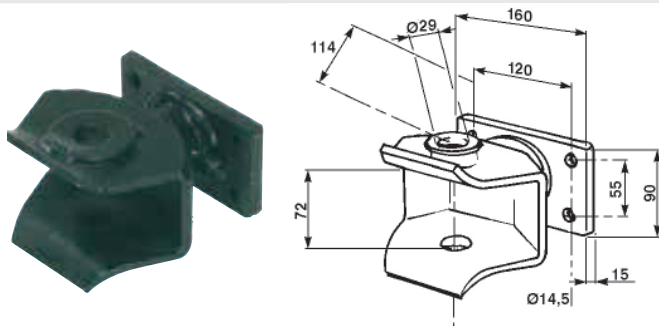
CHAPES D'ATTELAGE SUPER A BROCHE  
TOWING HITCHES  
ANHÄNGERKUPPLUNG "SUPER"  
GANCHO DE TIRO SUPER



Art./Ref.	A mm	B mm	C mm	D mm
<b>39885</b>	50,05	89	16,5	55

**GANCIO TRAINO**

CHAPES D'ATTELAGE A BROCHE  
TOWING HITCHES  
ANHÄNGERKUPPLUNG  
GANCHO DE TIRO



Art./Ref.	Massa trainabile/ Towable max load	Carico verticale/ Vertical load	Note/Notes
<b>00257</b>	6000	1500	Cat. "C" Girevole - Revolving Spina art. 00259 non inclusa Pin art. 00259 not included
<b>15924</b>	6000	1500	Cat. "B" Fisso / Fixed Spina art. 00259 inclusa Pin art. 00259 included

**SPINA AUTOMATICA PER ART. 00257-15924**

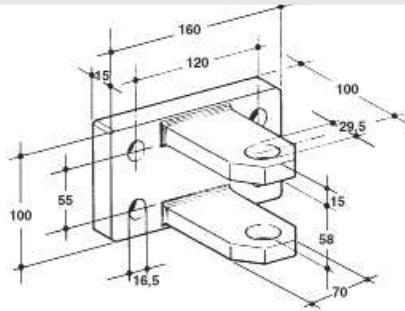
BROCHE AUTOMATIQUE POUR ART. 00257 - 15924  
AUTOMATIC PIN FOR ART. 00257 - 15924  
AUTOMATISCHER KUPPLUNGSBOLZEN FÜR ART. 00257 - 15924  
PERNO AUTOMÁTICO PARA ART. 00257 - 15924



Art./Ref.
<b>00259</b>

**GANCIO TRAINO FISSO**

CHAPE D'ATTELAGE FIXE  
FIXED TOWING HITCH  
FESTE ANHÄNGERKUPPLUNG  
GANCHO DE TIRO FIJO



Art./Ref.
02740

**SPINA FISSA PER GANCI TRAINO PER ART. 02740**

BROCHE FIXE POUR ART. 02740  
FIX PIN FOR ART. 02740  
STECKBOLZEN MIT VORSTECKER FÜR ART. 02740  
PERNOFIJO PARA GANCHOS TIRO PARA ART. 02740



Art./Ref.
09086

**GIUNTI A SFERA CON PULSANTE**

JOINTS A SPHERE AVEC POUSSOIR  
SPHERE JOINT WITH BUTTON  
ANHÄNGE-KUPPLUNGEN MIT KNOPF  
JUNTAS ESFERICAS CON INTERRUPTOR

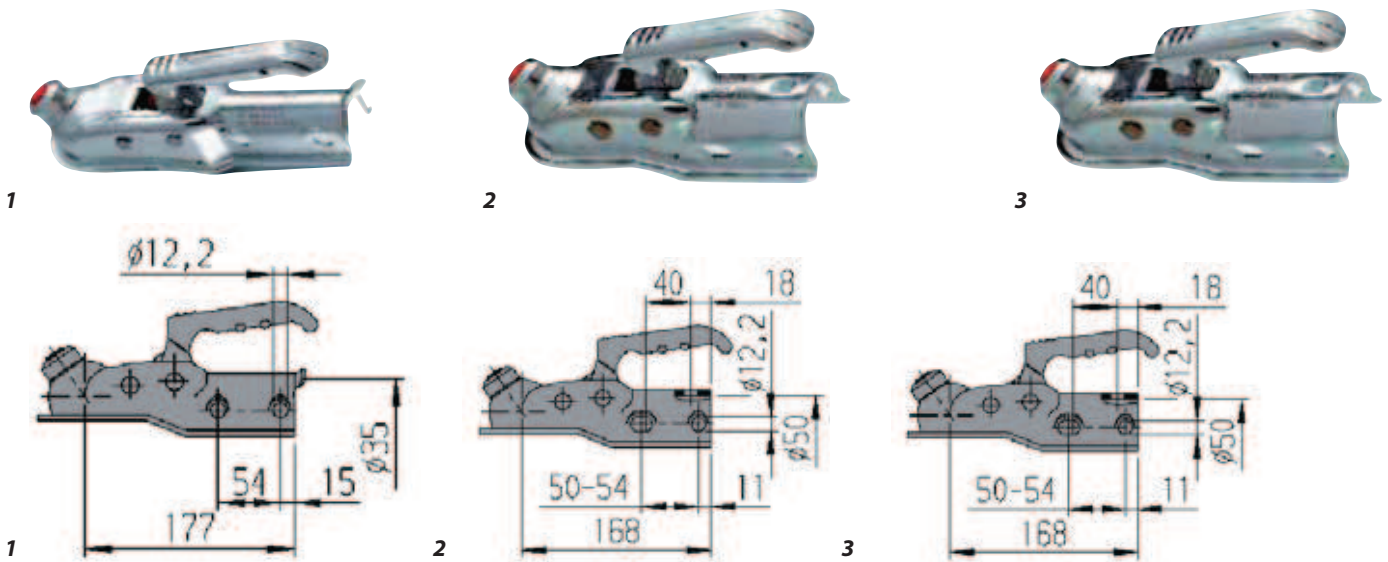


Fig. 1

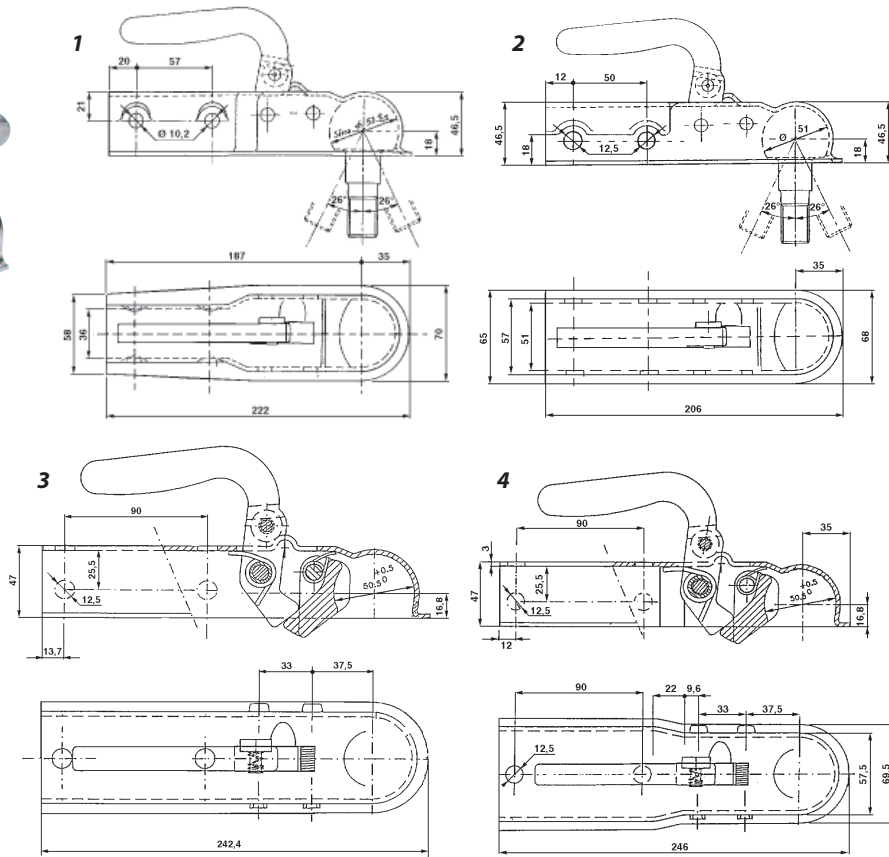
**Note:** I giunti sono provvisti di indicatore di sicurezza (Fig.1). Il giunto è stato agganciato correttamente quando si evidenzia il cilindro verde

**Notes:** Joints are provided with security indicator (Fig.1). The joint has been hitched up correctly when the green cylinder is visible.

Art./Ref.	Pos.	Portata kg/Capacity kg	Note/Notes
75268	1	1600kg	ø 35 Carico d'appoggio/Support load 120kg Coppia serraggio/Tightening torque 86Nm
75269	2	1600kg	ø 50 Carico d'appoggio/Support load 120kg Coppia serraggio/Tightening torque 86Nm
75270	3	3000kg 2300kg (a croce)	ø 50 Carico d'appoggio/Support load 120kg Coppia serraggio/Tightening torque 86Nm

**TESTINA AGGANCIO TRAINO**

CHAPE D'ATTELAGE TIRAGE  
TRAILER HITCH COUPLINGS  
ANHÄNGE-KUPPLUNG  
CABEZALE DE ENGANCHE



Art./Ref.	Pos.	Massa trainabile/ Towable max load	Note/Notes
11772	1	3500	Attacco posteriore $\varnothing 35\text{mm}$ / Rear connection $\varnothing 35\text{mm}$ Attacco anteriore $\varnothing 50$ / Front connection $\varnothing 50\text{mm}$ Omologazione DGM 46513/R2S / Omologation DGM 46513/R2S
11773	2	3500	Attacco posteriore $\varnothing 50\text{mm}$ / Rear connection $\varnothing 50\text{mm}$ Attacco anteriore $\varnothing 50$ / Front connection $\varnothing 50\text{mm}$ Omologazione DGM 48547/R2/S / Omologation DGM 48547/R2/S
11774	3	1000	Attacco posteriore $\square 50\text{mm}$ / Rear connection $\square 50\text{mm}$ Attacco anteriore $\square 50$ / Front connection $\square 50\text{mm}$ Omologazione DGM 51252/R1 / Omologation DGM 51252/R1
11775	4	1000	Attacco posteriore $\square 60\text{mm}$ / Rear connection $\square 60\text{mm}$ Attacco anteriore $\square 50$ / Front connection $\square 50\text{mm}$ Omologazione DGM 51254/R1 / Omologation DGM 51254/R1

**ATTACCO A SFERA 50 MM**

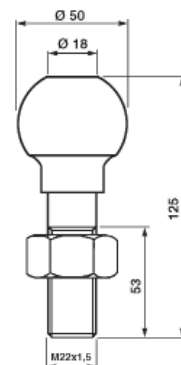
TOWBALL  
BOULE D'ATTELAGE  
KUPPLUNGSKUGEL  
BOLAS DE ENGANCHE



**Note:** Applicabile a tutti i modelli di testine aggancio (Art. 11772 - 11773 - 11774 - 11775)

**Notes:** Suitable for all types of hooking heads (Art. 11772 - 11773 - 11774 - 11775)

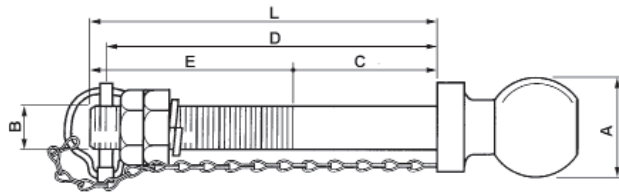
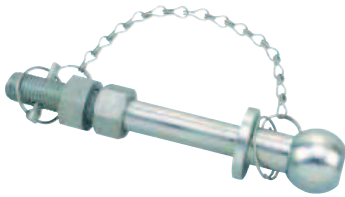
Art./Ref.	Massa trainabile/ Towable max load
11776	3500





**PERNO TRAINO A SFERA**

AXE ATTELAGE A SPHERE  
 BALL TOWING PIN  
 KUPPLUNGSKUGEL MIT VORSTECKER  
 PERNO TIRO CON RÓTULA



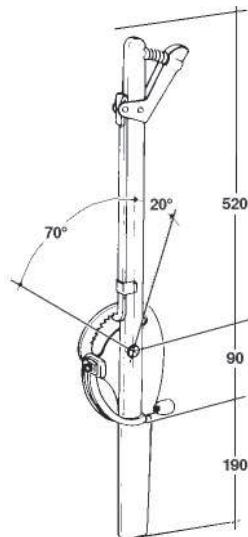
Art./Ref.	A mm	B mm	B inch	C mm	D mm	E mm	L mm
09598	50	22	7/8"	90	162	100	190
09599	50	25	1"	90	162	100	190

**LEVE FRENO A MANO**

LEVIERS FREIN A MAIN  
 HAND BRAKE LEVERS  
 HANDBREMSHEBEL  
 PALACAS DE FRENO MANUAL

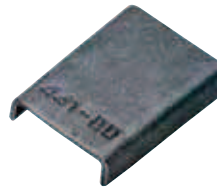


Art./Ref.
00570

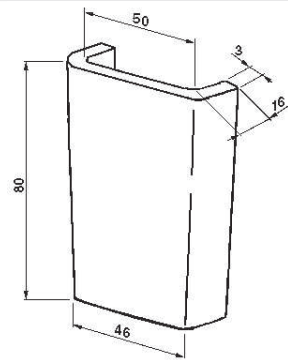


**SCATOLINA PER LEVE FRENO ART. 570**

BRIDE POUR LEVIERS FREIN  
 HAND BRAKE LEVER SUPPORT  
 HALTERUNG FÜR UMSTECKHEBEL  
 SOPORTE PARA PALANCA DE FRENO



Art./Ref.
01197

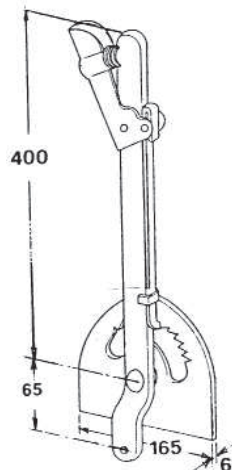


**LEVE FRENO PARCHEGGIO DESTRE**

LEVIERS FREIN STATIONNEMENT  
 PARKING BRAKE LEVERS (RIGHT)  
 HANDBREMSHEBEL RECHTS  
 PALANCAS FRENO APARCAMIENTO DERECHAS

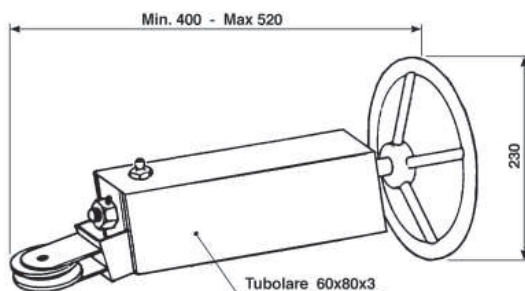


Art./Ref.
00571



**FRENO DI STAZIONAMENTO PER RIMORCHI**

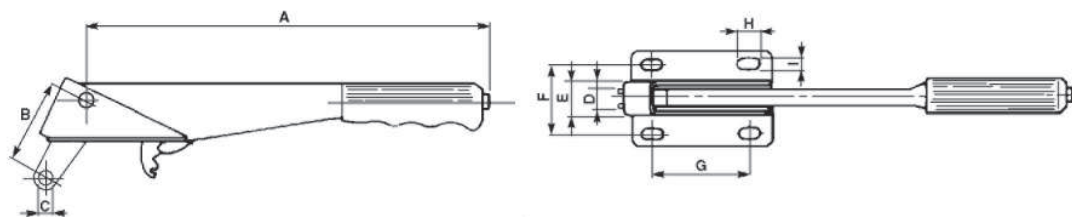
FREIN DE STATIONNEMENT REMORQUES  
 PARKING BRAKE FOR TRAILERS  
 PARKENBREMSE FÜR ANHÄNGER  
 FRENO DE APARCAMIENTO PARA REMOLQUES



Art./Ref.
<b>00010</b>

**LEVE FRENO A MANO TIPO FIAT**

LEVIER FREIN A MAIN TYPE FIAT  
 HAND BRAKE LEVER FIAT TYPE  
 HANDBREMSHEBEL TYP FIAT  
 PALANCAS DE FRENO MANUAL TIPO FIAT



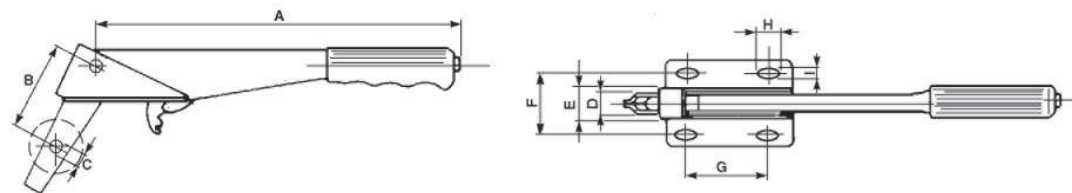
**Note:** N.B. Le leve sono fornite complete di manopola e verniciate nere. RAPPORTO LEVA: 1 x 5,20

**Notes:** Black painted levers supplied with grip handle. Lever ratio: 1 x 5,20

Aet./Ref.	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm
<b>12697</b>	296	57.2	8	9	20.5	49	69	16.5	9

**LEVA FRENO TIPO CORTO CON FORCELLA CHIUSA CARRUCOLA IN NYLON**

LEVIER FREIN TYPE COURT AVEC FOURCHE FERMÉE ET POULIE EN NYLON  
 BRAKE LEVER SHORT TYPE WITH NYLON PULLEY  
 KURZER HANDBREMSHEBEL MIT NYLONROLLE  
 PALANCA FRENO TIPO CORTO CON HORQUILLA CERRADA Y PLEA DE NYLON



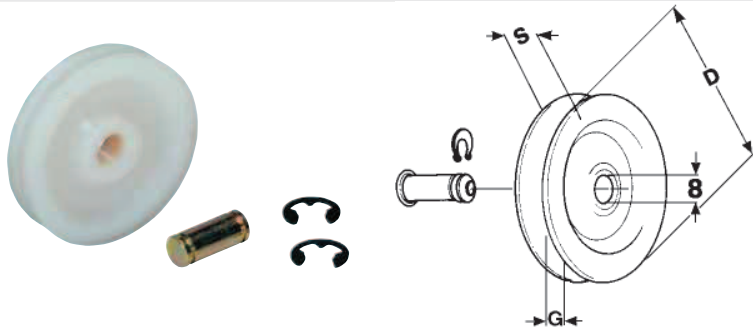
**Note:** N.B. Le leve sono fornite complete di manopola e verniciate nere. RAPPORTO LEVA: 1 x 4,23

**Notes:** Black painted levers supplied with grip handle. Ratio: 1 x 4,23

Aet./Ref.	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm
<b>12698</b>	296	70	8	9	20.5	49	69	18.5	9

**CARRUCOLA CON PERNO**

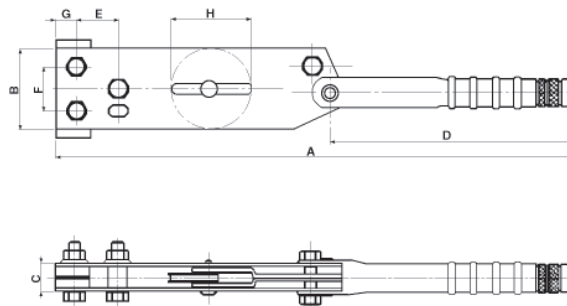
POULIE AVEC PIVOT  
 PULLEY WITH PIN  
 NYLONROLLE MIT BOLZEN  
 POLEA CON PERNO



Art./Ref.	Note/Notes	B mm	D mm	G mm	Brand	Applicazioni/ Applications
00125	Nylon	8	48	5	A.M.A.	12698
00032	Acciaio/Steel	10	24	5	A.M.A.	12697

**LEVA FRENO A MANO PER MULETTI**

LEVIERS FREIN A MAIN POUR MACHINES INDUSTRIELLES  
 HAND BRAKE LEVERS FOR INDUSTRIAL MACHINES  
 HANDBREMSHEBEL FÜR HUBSTAPLER  
 PALANCAS FRENO MANUAL PARA CARRETIILLAS ELEVADORAS



**Note:** CORSA MAX FUNE:500mm - TIRO MAX FUNE:KG350 - FORZA MAX ALLA LEVA:KG20  
**Notes:** CABLE DISPLACEMENT: 50mm - ROPE TRACTION FORCE:KG.350 - LEVER FORCE:KG.20

Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
01395	Senza carrucola Without pulley	460	70	24	215	40	38	14	-
01394	Carrucola acciaio Steel pulley	460	70	24	215	40	38	14	70

**LEVA FRENO A MANO TIPO ALKO**

LEVIER FREIN A MAIN TYPE ALKO  
 HAND BRAKE LEVER ALKO TYPE  
 HANDBREMSHEBEL TYP ALKO  
 PALANCA DE FRENO MANUAL TIPO ALKO



Art./Ref.
00896

**SUPPORTO PER LEVA FRENO**

BRIDE POUR LEVIERS FREIN  
 HAND BRAKE LEVER SUPPORT  
 HALTER ZU HANDBREMSHEBEL  
 SOPORTE PARA PALANCA FRENO



Art./Ref.
00925

**CAPOGUAINA**

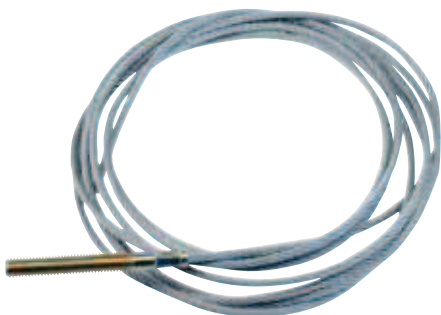
ARRETOIR POUR GAINES  
 SHEATH STOP  
 HÜLSE-SEILENDE  
 TOPE CHAPA DE PROTECCIÓN



Art./Ref.
00897

**CAVI PER LEVA FRENO**

CABLE POUR LEVIER FREIN  
 CABLES FOR BRAKE LEVER  
 BREMSSEILZÜGE  
 CABLE PARA PALANCA FRENO



Note: ø cavo/cable: 5mm n° fili/wires: 49

Art./Ref.	Note/Notes	Lunghezza mm/Lenght mm
05626	Terminale/ brake cable end: Vite/Screw M10	5000
05627	Terminale/ brake cable end: Occhio/Eye Ø 12mm.	5000
05628	Terminale/ brake cable end: Vite/Screw M12	5000
05629	Terminale/ brake cable end: Occhio/Eye Ø 10mm.	7000
05630	Terminale/ brake cable end: Vite/Screw M10	7000
05631	Terminale/ brake cable end: Occhio/Eye Ø 12mm	7000
05632	Terminale/ brake cable end: Vite/Screw M12	7000

**CUNEI D'ARRESTO**

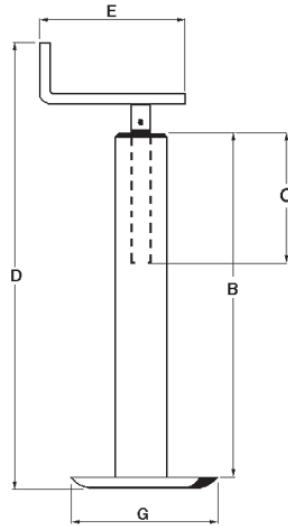
COINS D'ARRET  
 STOP CHOCK  
 UNTERLEGKEIL  
 PUNTALES DE SUJECIÓN



Art./Ref.	Pos.	Portata kg/ Capacity kg	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	G mm
05952	1+2	1500	No omologazione - Plastica / No homologation - Plastic ø ruota max / max wheel ø 310	165	65	92	100		
05954	1	2000	Omologati - Verniciati/ Homologated - Varnished ø ruota max / max wheel ø 380	160	100	120	150		
05956	1	3500	Omologati - Verniciati/ Homologated - Varnished ø ruota max / max wheel ø 480	200	120	160	190		
05958	1	6500	Omologati - Verniciati/ Homologated - Varnished ø ruota max / max wheel ø 600	250	150	200	230		
05951	2		Supporto per art. 05952 / Support for art. 05952						
05953	2		Supporto per art. 05954 / Support for art. 05954					150	40
05955	2		Supporto per art. 05956 / Support for art. 05956					185	60
05957	2		Supporto per art. 05958 / Support for art. 05958					225	80

**PIEDE D'APPOGGIO TELESCOPIO**

BEQUILLE CRIC  
TELESCOPIC PARKING JACK  
ABSTELLSTÜTZE  
PIE APOYO TELESCOPICO



Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Carico verticale/ Vertical load	Note/Notes	B mm	C mm	D mm	E mm	G mm
01058	∅40 mm.	200	senza cuscinetto reggispinta/without bearing	385	210	532	192	95
00500	∅50 mm.	300	senza cuscinetto reggispinta/without bearing	400	250	528	192	160
00502	∅50 mm.	300	senza cuscinetto reggispinta/without bearing	470	255	608	192	160
00503	∅50 mm.	500	senza cuscinetto reggispinta/without bearing	570	255	708	192	160
00506	∅60 mm.	600	senza cuscinetto reggispinta/without bearing	460	255	610	213	160
00507	∅60 mm.	600	senza cuscinetto reggispinta/without bearing	570	255	710	213	160
00508	∅70 mm.	1000		495	300	610	213	160
03958	∅70 mm.	1000		600	400	740	213	160
00351	∅70 mm.	1000		695	500	810	213	220
00509	∅80 mm.	1200		500	300	615	213	220

**MOLLE FERMALEVA PER SERVOTIMONE**

RESSORT FERMA-LEVE BRUT POUR BEQUILLES  
ROUGH SPRINGS GRIPS FOR PARKING JACKS  
BLOCKIERUNGSFEDER ROH FUER STUETZFUESSE  
MUELLE DE DETENCIÓN DE PALANCA DE PIE DE APOYO



Note: Grezza / Rough

Art./Ref.	Sezione tubo mm/Hoes section mm
17648	∅ tubo 40-60
17649	∅ tubo 70-80 mm

**STABILIZZATORE FISSO ZINCATO**

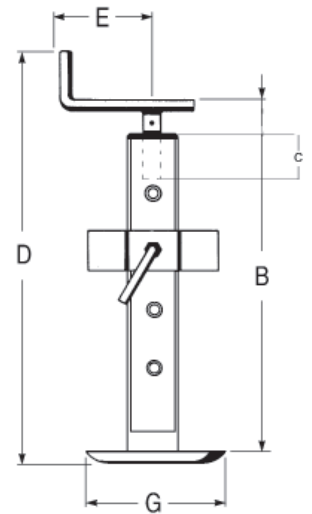
STABILISATEUR FIXE ZINGUE  
GALVANISED FIXED STABILIZER  
STÜTZE VERZINKT FIX  
ESTABILIZADOR FIJO CINCADO



Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	A mm	G mm
15882	ø 48 mm	700	95

**PIEDE D'APPOGGIO CON ATTACCO REGOLABILE**

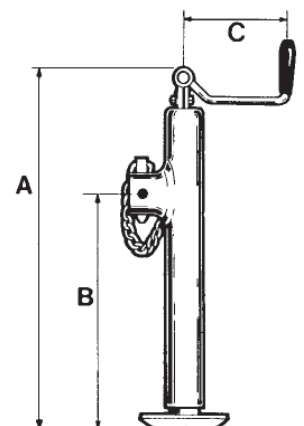
BEQUILLE AVEC FIXATION REGLABLE  
PARKING JACK WITH ADJUSTABLE CONNECTION  
STÜTZFUSS MIT REGULIERBAREM BEFESTIGUNGSTEIL  
PIE DE APOYO CON ENGANCHE AJUSTABLE



Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Carico verticale/ Vertical load	B mm	C mm	D mm	E mm	G mm
02430	□ 60 mm.	600	500	300	670	115	160
02431	□ 70 mm.	1000	500	300	670	185	160
02432	□ 80 mm.	1200	500	300	670	185	220

**PIEDE D'APPOGGIO RIBALTABILE MONTAGGIO A TUBO**

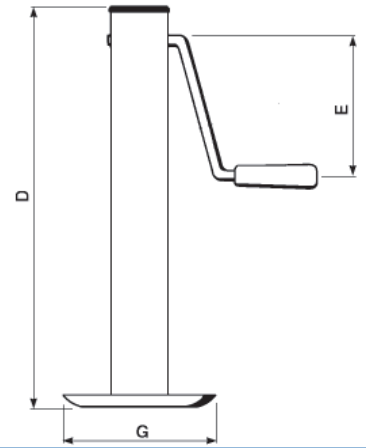
BEQUILLE BASCULANTE, FIXATION PAR TUBE  
SWIVEL JACK, TUBE MOUNTING  
KLAPPBARER STÜTZFUSS, ROHRANSCHLUSS  
PIE DE APOYO BASCULANTE - MONTAJE POR TUBO



Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Allungamento mm/ Extension mm	Carico verticale/ Vertical load	A mm	B mm	C mm
02434	ø 57 mm	250	1300	375	265	168

**PIEDE D'APPOGGIO CON MANOVELLA LATERALE**

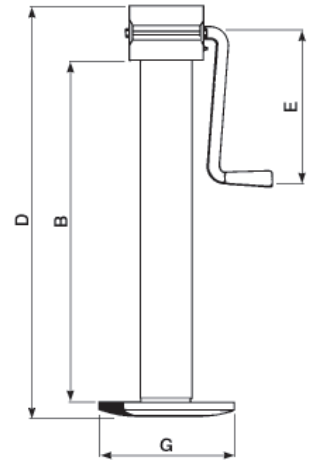
BEQUILLE AVEC MANIVELLE LATERALE  
 PARKING JACK WITH LATERAL HANDLE  
 STÜTZFUSS MIT SEITLICHER KURBEL  
 PIE DE APOYO CON MANIVELA LATERAL



Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Allungamento mm/ Extension mm	Carico verticale/ Vertical load	D mm	E mm	G mm
01082	∅60 mm	300	800	565	200	160

**PIEDE D'APPOGGIO CON MANOVELLA LATERALE**

BEQUILLE AVEC MANIVELLE LATERALE  
 PARKING JACK WITH LATERAL HANDLE  
 STÜTZFUSS MIT SEITLICHER KURBEL  
 PIE DE APOYO CON MANIVELA LATERAL



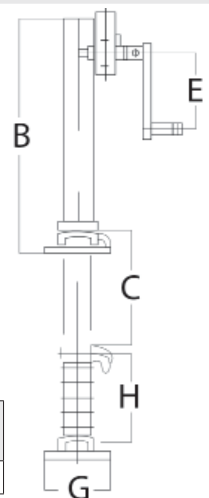
Note: RAPPORTO D'INGRANAGGIO 1:2,5

Notes: GEAR RATIO 1:2,5

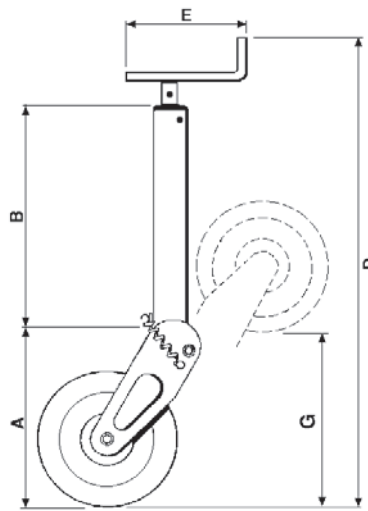
Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Allungamento mm/Extension mm	Carico verticale/ Vertical load	B mm	D mm	E mm	G mm
01083	∅70 mm.	330	2200	500	620	220	220
01084	∅80 mm	330	2800	500	620	220	220
17706	∅80 mm	530	2800	750	870	220	220

**SOLLEVATORE A TRE SFILATE PER RIMORCHI TANDEM, A DUE VELOCITA'**

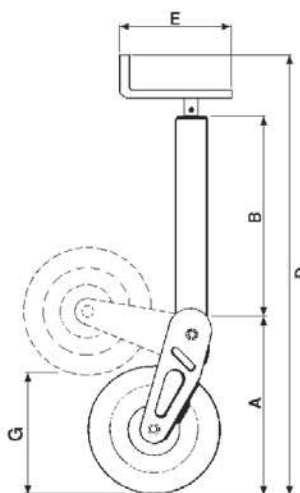
BEQUILLE A TROIS ELEMENTS POUR REMORQUES A ESSIEU CENTRAL, A DEUX VITESSES  
 THREE-STAGE LANDING GEAR FOR TANDEM TRAILERS, WITH DOUBLE SPEED  
 STÜTZWINDE FÜR TANDEM-ANHÄNGER, DREISTÜFIG, ZWEIGÄNGIG



Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Carico verticale/ Vertical load	B mm	C mm	E mm	G mm	H mm
50430	110 mm.	10000	775	380	250	250	300

**SERVOTIMONE CON RIBALTAMENTO SEMIAUTOMATICO E BLOCCAGGIO RUOTA A MOLLA**
*BEQUILLE A ROUE AVEC BLOCAGE PAR RESSORT*
*WHEEL JACK WITH SPRING LOCK*
*STÜTZRAD MIT FEDERVORRICHTUNG*
*PIE DE APOYO A RUEDA BLOQUEO CON RESORTE*


Art./Ref.	Sezione tubo mm/Hoes section mm	Diametro vite/Screw diameter	Allungamento mm/Extension mm	Carico verticale/Vertical load	Note/Notes	Spessore mm/Thickness mm	A mm	B mm	D mm	E mm	G mm
00510	∅ 60 mm	22	240	700	Ruota in gomma / Wheel made of rubber 200X50	3	250	350	725	234	280
00512	∅ 60 mm	22	240	700	Ruota in ferro / Wheel made of steel 220x60	3	260	350	840	234	290
00514	∅ 70 mm	22	260	800	Ruota in gomma / Wheel made of rubber 250X50	4	335	400	860	234	375
00516	∅ 70 mm	22	320	800	Ruota in ferro / Wheel made of steel 280x80	4	325	450	930	234	365
09799	∅ 70 mm	22	300	900	Ruota in ferro / Wheel made of steel 280x80	4	330	460	940	234	390
00511	∅ 70 mm	29	300	1100	Ruota in ferro / Wheel made of steel 300x100	4	380	460	1000	234	310
00513	∅ 90 mm	29	300	1500	Ruota in ferro / Wheel made of steel 320x90	4	380	500	1040	234	310

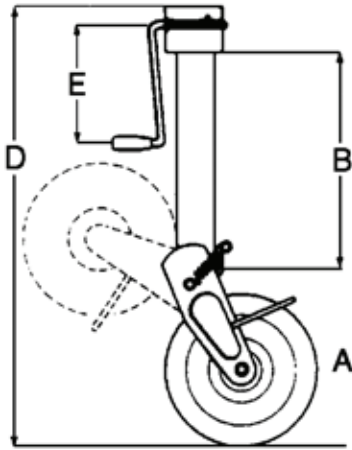
**SERVOTIMONE CON RIBALTAMENTO MANUALE E BLOCCAGGIO RUOTA A SPINA**
*BEQUILLE A ROUE AVEC BLOCAGE A VERROU*
*WHEEL JACK WITH PIN LOCK*
*STÜTZRAD MIT SPERRBOLZ*
*PIE DE APOYO CON RUEDA BLOQUEO CON AGUJA*


Art./Ref.	Sezione tubo mm/Hoes section mm	Diametro vite/Screw diameter	Allungamento mm/Extension mm	Carico verticale/Vertical load	Note/Notes	Spessore mm/Thickness mm	A mm	B mm	D mm	E mm	G mm
02073	∅ 60 mm	22	220	800	Ruota in ferro / Wheel made of steel 220x55	3	310	380	840	234	285
00520	∅ 70 mm	22	300	1000	Ruota in ferro / Wheel made of steel 280x80	4	370	460	985	234	280



**SERVOTIMONE CON MANOVELLA LATERALE A RIBALTAMENTO SEMIAUTOMATICO CON BLOCCAGGIO RUOTA A MOLLA**

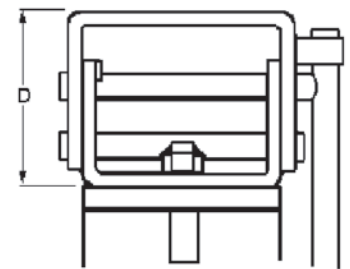
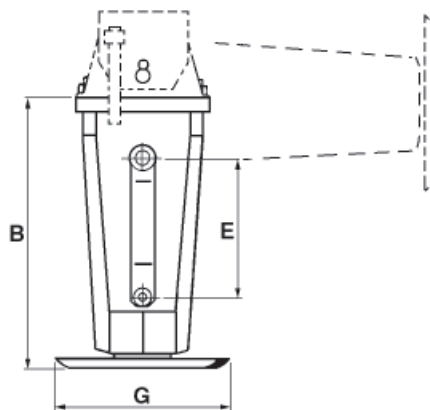
BEQUILLE LEGERE A ROUE AVEC MANIVELLE LATERALE ET BLOCAGE À RESSORT  
 WHEELED PARKING JACK WITH SIDE HANDLE AND SPRING LOCKING, LIGHT TYPE  
 STUETZRAD LEICHT MIT SEITLICHER KURBEL UND BLOCKIERUNGSFEDER  
 PIE DE APOYO CON RUEDA, LIGERO Y CON MANIVELA LATERAL Y SISTEMA DE BLOQUEO CON RESORTE



Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Diametro vite/Screw diameter	Allungamento mm/Extension mm	Carico verticale/ Vertical load	Note/Notes	Spessore mm/ Thickness mm	A mm	B mm	D mm
17650	ø 90 mm	28	300	2000	Ruota in ferro / Wheel made of steel 320x90	4	380	460	940

**SERVOTIMONE TIPO CRIC, CON ATTACCO RIBALTABILE**

BEQUILLE CRIC FIXATION BASCULANTE  
 PARKING JACK TIPPING CONNECTION  
 STÜTZFUSS MIT KLAPPBAREM BEFESTIGUNGSTEIL  
 PIE DE APOYO TIPO CRIC - ENGANCHE BASCULANTE



Note: RAPPORTO D'INGRANAGGIO 1:2,5  
 Notes: GEAR RATIO 1:2,5

Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Allungamento mm/ Extension mm	Carico verticale/ Vertical load	B mm	D mm	E mm	G mm
01053	∅ 70 mm	170	6000	330	125	220	220
01059	∅ 70 mm	200	4000	400	70	230	220
02289	∅ 70 mm	260	4500	550	70	230	220

**SERVOTIMONE LEGGERO A RUOTA**

BEQUILLE LEGERE A ROUE  
WHEEL JACK  
STÜTZRAD  
PIES DE APOYO CON RUEDA

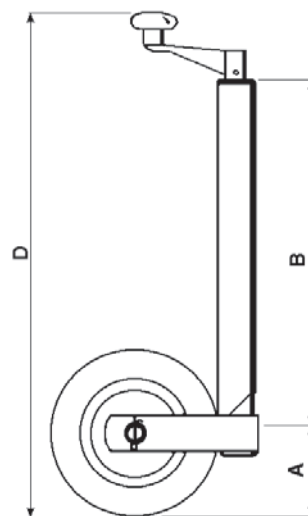


**Note:** Ruota gommata con disco in nylon  
**Note:** Wheel made of rubber with nylon disc

Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Allungamento mm/ Extension mm	Carico verticale/ Vertical load	Note/Notes	A mm	B mm	D mm
12350	ø 35 mm	220	75	ø ruota 170x45/Wheel ø 170x45	85	400	560
12351	ø 42 mm	220	150	ø ruota 200x50/Wheel ø 200x50	120	420	630
12353	ø 48 mm	220	150	ø ruota 245x70/Wheel ø 245x70	140	420	650

**SERVOTIMONE LEGGERO RUOTA**

BEQUILLE LEGERE A ROUE  
WHEEL JACK  
STÜTZRAD  
PIES DE APOYO CON RUEDA

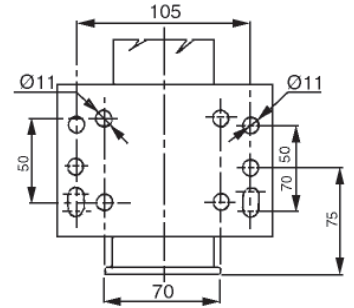
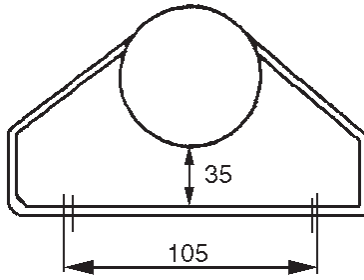
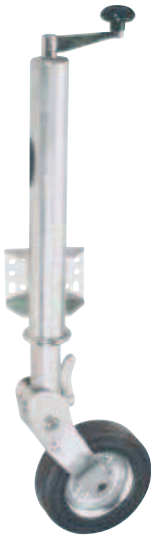


**Note:** Ruota gommata con disco in lamiera  
**Note:** Rubber wheel with sheet metal disc

Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Allungamento/ Extension	Carico verticale/ Vertical load	Note/Notes	A mm	B mm	D mm
00518	ø 48 mm	220	150	Ruota gommata 200X50 con disco in lamiera Rubber wheel 200x50 with sheet metal disc	120	420	630
12352	ø 60 mm	250	400	ø ruota 255X80 Wheel ø 255x80	150	430	720

**SERVOTIMONE LEGGERO A RUOTA**

BEQUILLE LEGERE A ROUE  
WHEEL JACK  
STÜTZRAD  
PIES DE APOYO CON RUEDA



**Note:** Tipo di Ruota gommata con disco in lamiera ribaltabile con supporto di fissaggio

**Notes:** Rubber wheel with tilting plate disc with fixing support

Art./Ref.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Allungamento mm/Extension mm	Carico verticale/ Vertical load	Note/Notes	A mm	B mm	D mm	G mm
12354	ø 60 mm	250	400	ø ruota 200X60/Wheel ø 200x60	340	460	900	270

**MORSETTO DI FISSAGGIO PER SERVOTIMONE**

SUPPORT COULISSANT  
CLAMP BRACKET  
KLEMMHALTERUNG  
BORNE DE REGLAJE GALVANIZADO



Art./Ref.	Sezione tubo mm/Hoes section mm	Note/Notes	Marchio-modello/Bran-model	Applicazioni/Applications
12359	ø 60	Fissaggio: da avvitare / Fixing: to be screwed Zincati/Galvanised.	A.M.A.	12352 12353

**MORSETTO DI FISSAGGIO REGOLABILE PER SERVOTIMONE**

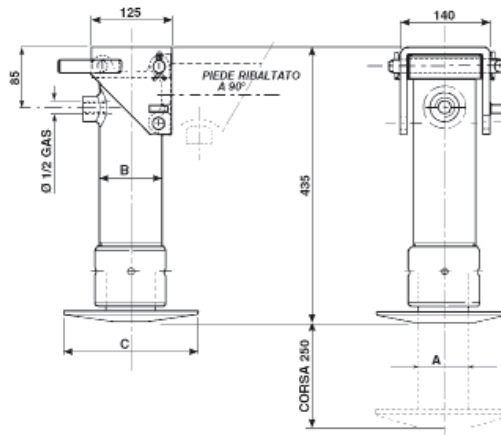
SUPPORT COULISSANT  
CLAMP BRACKET  
KLEMMHALTERUNG  
SOPORTE DE REGLAJE



Art./Ref.	A mm	B mm	Brand	Applicazioni/Applications
00527	48	105	A.M.A.	00518
12357	35	105	A.M.A.	12350
12356	42	105	A.M.A.	12351

**SERVOTIMONI IDRAULICI CON RITORNO A MOLLA**

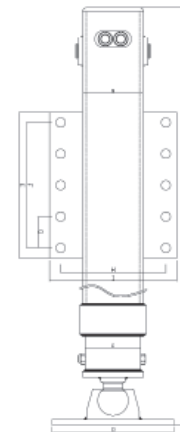
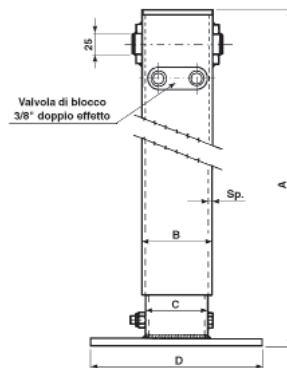
BEQUILLE HYDRAULIQUES  
 HYDRAULIC JACKS  
 HYDRAULISCHE STÜTZFÜSSE  
 SERVOMANDOS DE DIRECCIÓN HIDRÁULICOS - VUELA CON RESORTE



Art./Ref.	Carico verticale/Vertical load	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm
04622	100 bar - 3300kg / 150bar 4970kg	olio/oil 0,8 lt	65	80	160	CORSA 250
04623	100bar - 5670kg / 150bar - 8500kg	olio/oil 1,5 lt	85	100	215	CORSA 250

**PIEDI IDRAULICI COMPLETI DI VALVOLA DI BLOCCO**

BEQUILLE HYDRAULIQUES AVEC CLAPET DE BLOCAGE  
 HYDRAULIC PARKING JACK WITH BUILT-IN SAFETY VALVE  
 HYDRAULISCHE STÜTZFUSSE MIT SPERRBLOCKVENTIL  
 PIE HIDRÁULICO DE APOYO CON VÁLVULA DE BLOQUE



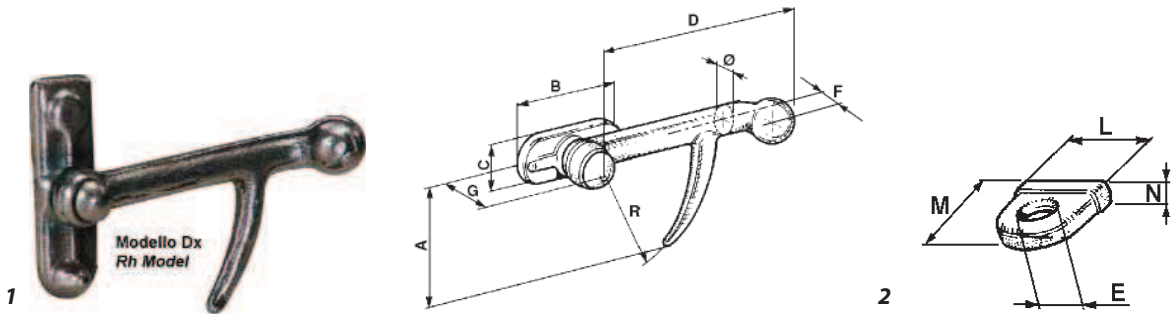
**Note:** Completati di valvola di blocco pilotata a doppio effetto da 3/8". Senza kit tubi. Grezzi.

**Notes:** Equipped with double acting check valve 3/8". Without hoses kit. Rough

Art./Ref.	Allungamento mm/Extension mm	Carico verticale/Vertical load	Spessore mm/Thickness mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm
11016	350	a 100bar 1963kg, a 150bar 2945kg	4	635	90x90	80x80	220					
83824	400	a 100bar 1256kg, a 150bar 1884kg	4	675	80x80	70x70	350					
83825	400	a 100bar 1256kg, a 150bar 1884kg	4	762	80x80	70x70	350					
10454	400	a 100bar 1963kg, a 150bar 2945kg	4	675	100x100	90x90	180					
10455	500	a 100bar 1963kg, a 150bar 2945kg	4	775	100x100	90x90	180					
10456	400	a 100bar 2824kg, a 150bar 4241kg	4	675	100x100	90x90	180					
10457	500	a 100bar 2824kg, a 150bar 4241kg	4	775	100x100	90x90	180					
11021	500	a 100bar 3848kg, a 150bar 5772kg	4	785	110x110	100x100	250					
82796	700	a 100bar 3800, a 150bar 5700	4	985	110x110	100x100	250					
83817	400	a 100bar 1900kg, a 150bar 2900kg	4	762	100x100	90x90	180	265	228	57	190	230
83818	500	a 100bar 1900kg, a 150bar 2900kg	4	862	100x100	90x90	180	265	228	57	190	230
83819	400	a 100bar 2800kg, a 150bar 4200kg	4	762	100x100	90x90	180	265	228	57	190	230
83821	500	a 100bar 2800kg, a 150bar 4200kg	4	862	100x100	90x90	180	265	228	57	190	230
83822	500	a 100bar 3800kg, a 150bar 5700kg	4	872	110x110	100x100	250	265	228	57	190	230
83823	700	a 100bar 3800kg, a 150bar 5700kg	4	1072	110x110	100x100	250	265	228	57	190	230

**CHIUSURA A PALLA CON GOLFARO**

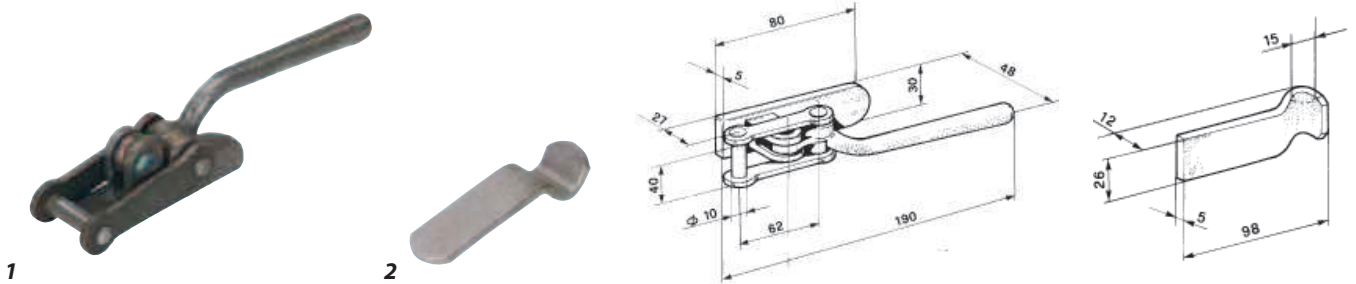
FERMETEURE AVEC VERROU  
 EYEBOLT CLOSING  
 VERSCHLUSS MIT BALLENGRIFF  
 CIERRE A PELOTA CON TOPE



Art./Ref.	Pos.	Sezione tubo mm/ Hoes section mm	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	L mm	M mm	N mm	P mm
03518	1	12	Dx/Rh - Leggerissima/Light	50	72	21	106		10	24				56
03519	1	12	Sx/Lh - Leggerissima/Light	50	72	21	106		10	24				56
03520	2							9.5			27	26	11	
03521	1	13	Dx/Rh - Leggera/Light	65	50	26	130		12	28				81
03522	1	13	Sx/Lh - Leggera/Light	65	50	26	130		12	28				81
03523	2							12			31	30	12	
03524	1	16	Dx/Rh - Media/Medium	70	55	30	155		13	33				93
03525	1	16	Sx/Lh - Media/Medium	70	55	30	155		13	33				93
03526	2							14.5			35	33	12	
03527	1	15x20	Dx/Rh - Pesante lunga/Heavy long	80	75	35	180		12	40				107
03528	1	15x20	Sx/Lh - Pesante lunga/Heavy long	80	75	35	180		12	40				107
03529	2							17.5			42	42	15	

**CHIUSURA AD ANELLO QUADRO**

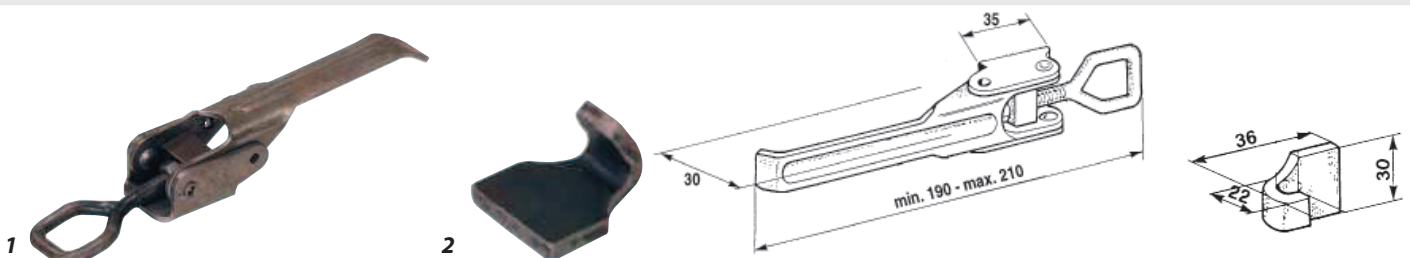
FERMETEURE AVEC PLAQUETTE  
 SQUARE EYE CLOSING WITH PLATE  
 VERSCHLUSS MIT PLÄTTCHEN  
 CIERRE A ANILLO CUADRO CON PLATO



Art./Ref.	Pos.
00590	1
11761	2

**CHIUSURA REGISTRABILE AD OCCHIO**

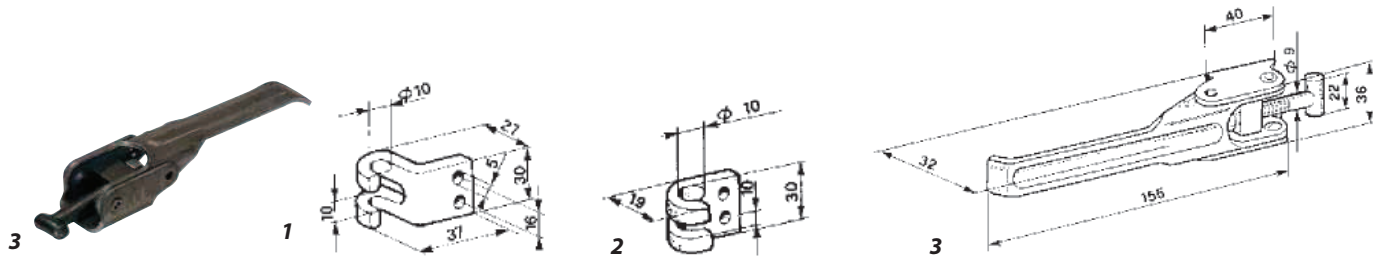
FERMETEURE REGLABLE  
 ADJUSTABLE CLOSING  
 VERSTELLBARER VERSCHLUSS  
 CIERRE AJUSTABLE A OJO CON GANCHO



Art./Ref.	Pos.
02741	1
11762	2

**CHIUSURA REGISTRABILE A "T"**

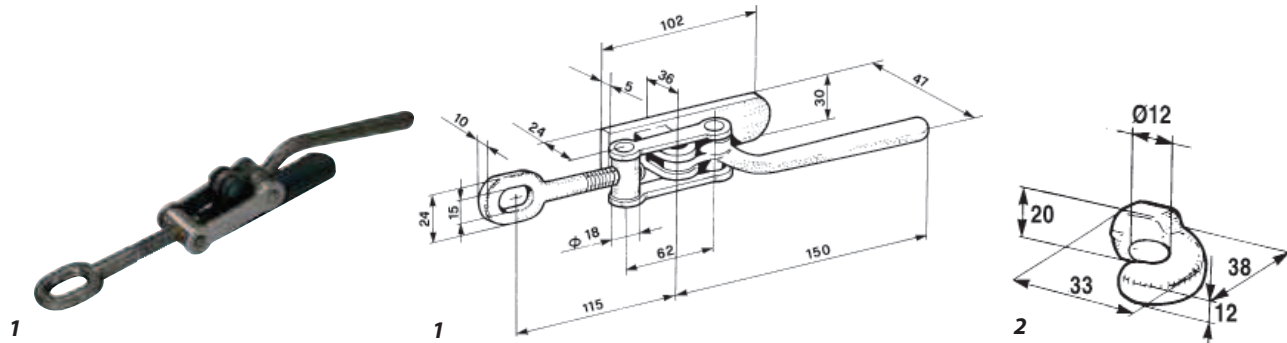
FERMETEURE REGLABLE LEGERE  
LIGHT ADJUSTABLE CLOSURE  
VERSCHLUSS VERSTELLBAR  
CIERRE AJUSTABLE A "T"



Art./Ref.	Pos.	Note/Notes
04619	3	grezza/rough
11811	3	zincata/galvanised
11763	1	zincata/galvanised
11764	2	grezzo/rough
11765	2	zincata/galvanised

**CHIUSURA REGISTRABILE TIPO "FRANCIA"**

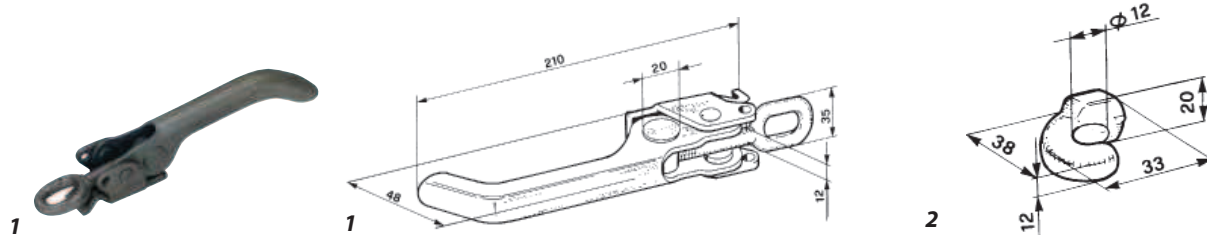
FERMETEURE REGLABLE TYPE FRANCE AVEC GACHE  
HEAVY ADJUSTABLE CLOSURE  
VERSTELLBARER VERSCHLUSS SCHWER  
CIERRE AJUSTABLE TIPO "FRANCIA"



Art./Ref.	Pos.
00641	1
11766	2

**CHIUSURA REGISTRABILE TIPO "EXTRA"**

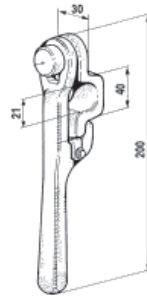
FERMETEURE REGLABLE "EXTRA"  
ADJUSTABLE CLOSURE  
VERSTELLBARER VERSCHLUSS EXTRA TYP  
CIERRE AJUSTABLE TIPO "EXTRA"



Art./Ref.	Pos.
04620	1
11766	2

**CHIUSURA UNIVERSALE TRILATERALE**

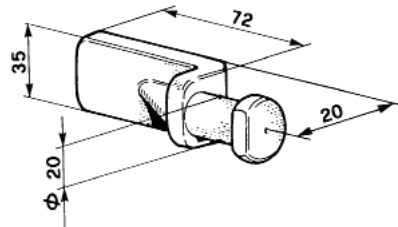
FERMETEURE UNIVERSELLE  
TIPPING TRAILER CLOSURE  
UNIVERSALVERSCHLUSS  
CIERRE UNIVERSAL TRILÁTERO



Art./Ref.
00658

**PIANTONE PER CHIUSURA ART. 00658**

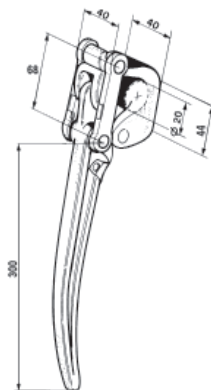
AXE POUR FERMETURE ART. 00658  
PIN FOR CLOSURE ART. 00658  
BOLZEN FÜR VERSCHLUSS ART.00658  
PERNO PARA CIERRE ART. 00658



Art./Ref.
00659

**CHIUSURA MAROTTA BREVETTATA**

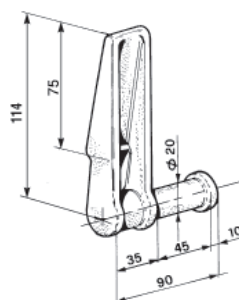
FERMETEURE MAROTTA  
MAROTTA FITTING PATENTED  
VERSCHLUSS "MAROTTA" PATENTIERT  
CIERRE MAROTTA PATENTADO



Art./Ref.
03990

**CERNIERE POSTERIORI**

CHARNIERE ARRIERE  
REAR HINGE  
HECKSCHARNIER  
CHARNIERA POSTERIOR



Art./Ref.	Note/Notes
04047	Sx/Lh
00599	Dx/Rh

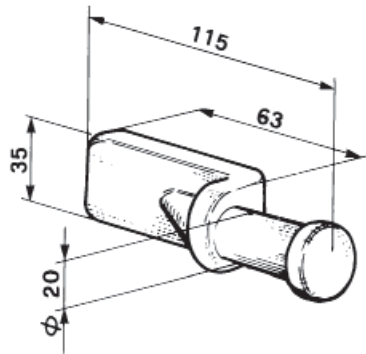
**PIANTONE Ø 20 PER CHIUSURA ART. 03990**

AXE Ø 20 POUR FERMETURE ART. 03990

PIN Ø 20 FOR SMALL ART. 03990

BOLZEN FÜR VERSCHLUSS ART. 03990

PERNO Ø 20 PARA CIERRE ART. 03990



Art./Ref.
04871

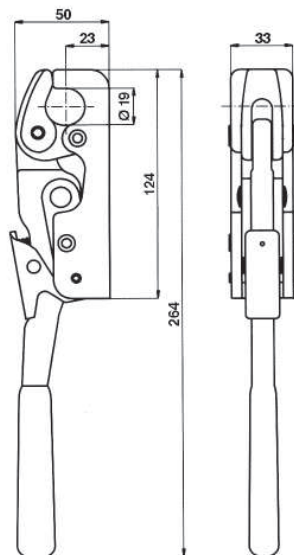
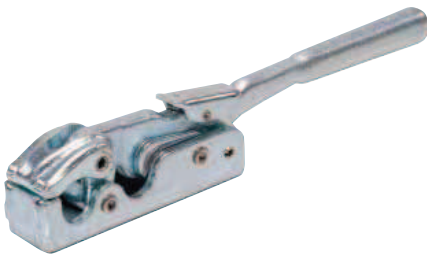
**CHIUSURA UNIVERSALE**

FERMETURE UNIVERSELLE A SOUDER AVEC CRAN

UNIVERSAL CLOSURE WITH SAFETY HOOK

UNIVERSALVERSCHLUSS ZUM ANSCHWEISSEN

CIERRE UNIVERSAL SOLDADO CON SEGURO



Art./Ref.
37040

**PIANTONE Ø 20 PER CHIUSURA UNIVERSALE ART. 37040**

AXE Ø 20 POUR FERMETURE UNIVERSELLE

PIN Ø 20 FOR SMALL CLOSURE

BOLZEN Ø 20 FÜR UNIVERSALVERSCHLUSS

PERNO Ø 20 PARA CIERRE UNIVERSAL

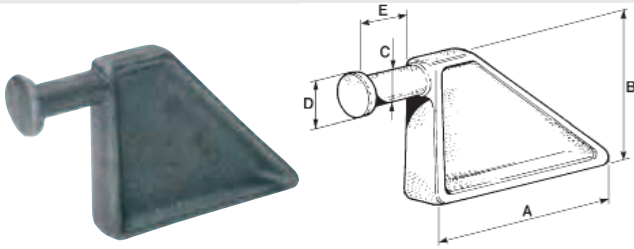


Art./Ref.
37041



**PIANTONI**

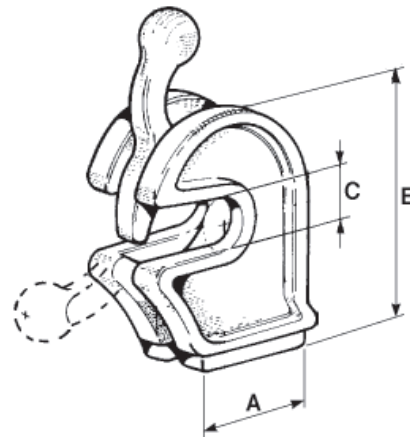
AXES  
PINS  
BOLZEN  
PERNOS



Art./Ref.	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
00601	128	108	20	32	45
08004	130	110	24	34	48
01577	130	120	30	41	45
02018	135	130	40	52	55

**CHIUSURE A BLOCCO**

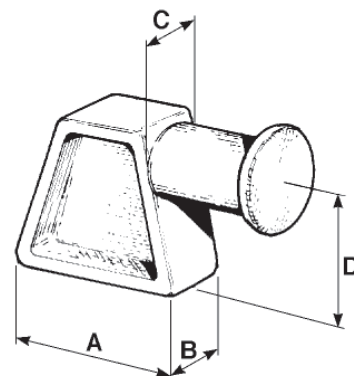
FERMETURE A BLOC  
LINK BLOCK LOCKS  
SPERRVERSCHLUSS  
CIERRE CON BLOQUE



Art./Ref.	A mm	B mm	C mm
00602	62	115	20
08003	62	114	24
01576	78	122	30
02017	98	140	40

**PIANTONE LEGGERO**

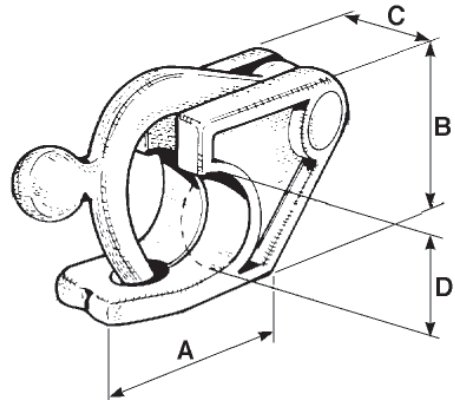
AXE  
LIGHT SHOOT TYPE  
LEICHTER BOLZ  
PERNO LIGERO



Art./Ref.	A mm	B mm	C mm	D mm
02007	80	29	28	47

**CHIUSURA A BLOCCO LEGGERA**

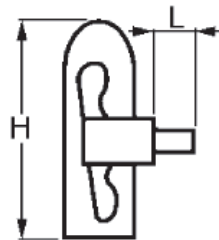
FERMETURE A BLOC LEGERE  
 LIGHT LINK-BLOC TYPE  
 LEICHTER SPERRVERSCHLUSS  
 CIERRES LIGEROS CON BLOQUE



Art./Ref.	A mm	B mm	C mm	D mm
<b>02008</b>	68	64	41	30

**CHIUSURA A CADUTA**

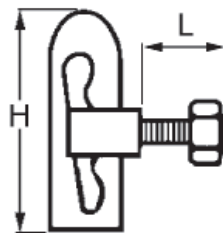
FERMETURE A CHUTE  
 DROP CLOSURE  
 FALL-VERSCHLUSS  
 CIERRE A CAÍDA



Art./Ref.	L mm	H mm
<b>12434</b>	13mm - 1/2"	70

**CHIUSURA A CADUTA CON VITE CORTA**

FERMETURE A CHUTE  
 DROP CLOSURE WITH SHORT SCREW  
 FALL-VERSCHLUSS MIT KURZER SCHRAUBE  
 CIERRE A CAÍDA CON TORNILLO CORTO



Art./Ref.	L mm	H mm
<b>12433</b>	35mm - 1"3/8	70

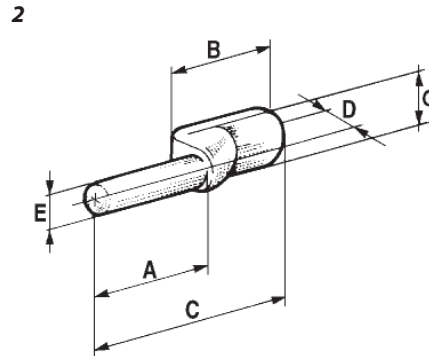
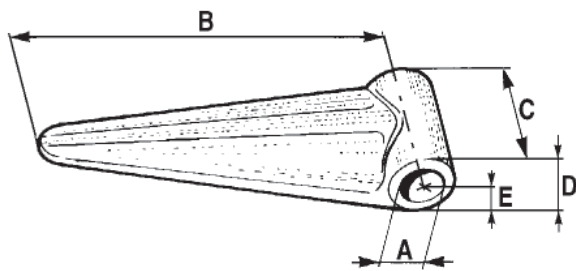
**CERNIERE PIATTE E BOMBATE E PERNI PER CERNIERE**

CHARNIERES PLATES ET BOMBÉES ET AXES

HINGES AND PIN

SCHARNIERE UND BOLZEN

CIERRES PLANAS Y PERNOS PARA CIERRES



Art./Ref.	Pos.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	G mm	Brand	Applicazioni/ Applications
01568	1	Piatta micro/Micro flat	9	68	24	18	9			
01569	2		30	30	60	9	8	19	A.M.A.	01568
00624	1	Piatta mignon/Mignon flat	12	54	30	19	10			
00591	1	Piatta leggerissima/Light flat	12	85	30	18	9			
00595	1	Bombata leggera/Light swelled	12	92	30	22	11			
00603	2		40	40	80	12	11	27	A.M.A.	00591 00595 00624
00594	1	Piatta leggera/Light flat	14	92	30	22	11			
00596	1	Bombata media/Medium swelled	14	110	35	24	12			
00604	2		50	50	100	17	13	30	A.M.A.	00594 00596
00597	1	Bombata pesante/Heavy swelled	16	122	44	27	14			
06116	1	Viberti corta/Short closure Viberti	16	137	33	27	14			
00605	2		50	55	105	16	15	30	A.M.A.	00597 06116

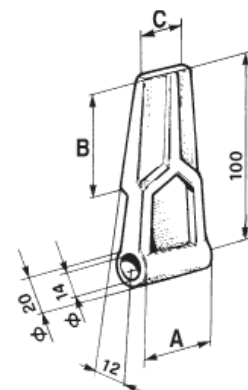
**CERNIERA PIATTA PER SPONDE CON BORDINO**

CHARNIERE PLATE

HINGE

SCHARNIER

CIERRE PARA REJA CON BORDE



Art./Ref.	A mm	B mm	C mm
02758	38	60	25
02760	46	63	30

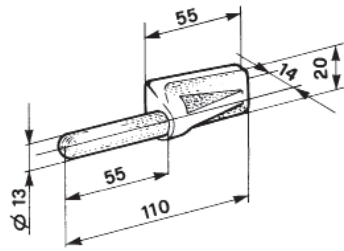
**PERNO PER CERNIERA ART. 02758 - 02760**

AXE POUR CHARNIERE REF. 02758-02760

HINGE PIN FOR ART. 02758-02760

BOLZEN FÜR SCHARNIER ART.02758-02760

PERNO PARA CIERRE 02758-02760



Art./Ref.
02761

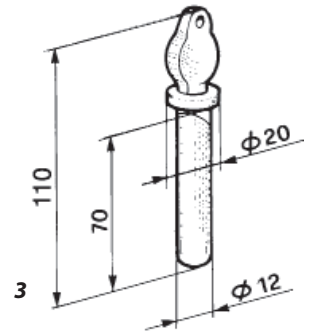
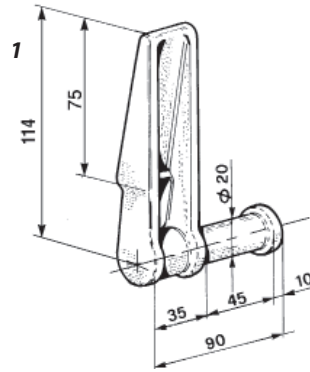
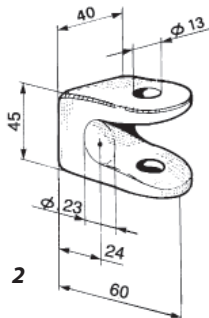
**CERNIERA POSTERIORE Ø 20 MM**

CHARNIERE ARRIERE Ø 20 MM

REAR HINGE Ø 20 MM

HECKSCHARNIER Ø 20 MM

CHARNELA POSTERIOR Ø 20 MM



Art./Ref.	Pos.	Note/Notes
00599	1	Dx/Rh
04047	1	Sx/Lh
00598	2	
00600	3	

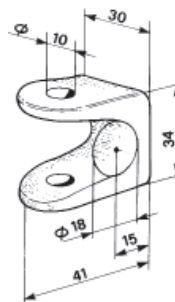
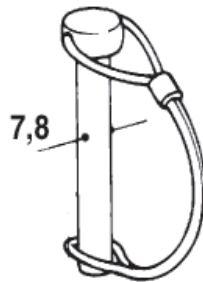
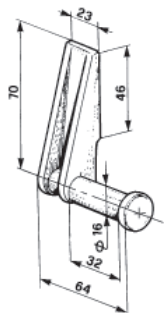
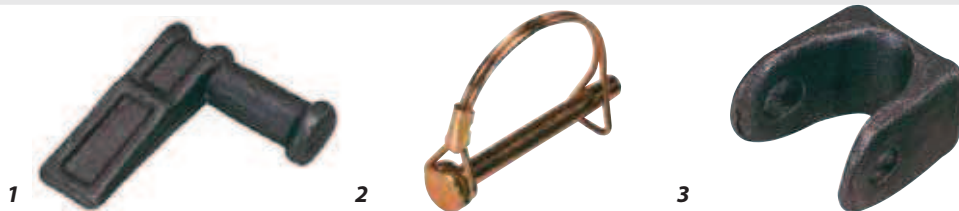
**CERNIERA POSTERIORE Ø 16 MM**

CHARNIERE ARRIERE Ø 16 MM

REAR HINGE Ø 16 MM

HECKSCHARNIER Ø 16 MM

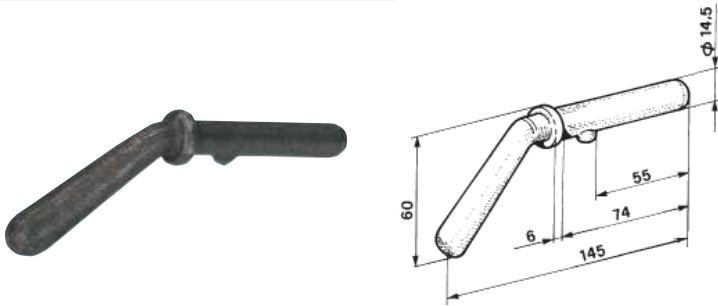
CIERRE POSTERIOR Ø 16 MM



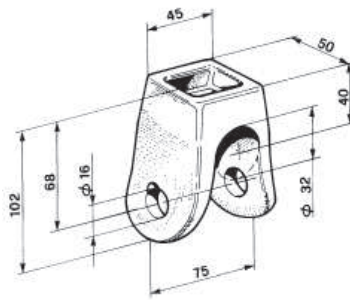
Art./Ref.	Pos.	Note/Notes
03085	1	Sx/Lh
04621	1	Dx/Rh
01369	2	
03086	3	

**FORCELLA RIBALTABILE**

CHAPE BASCULANTE  
 FORK FOR TIPPING TRAILERS  
 KIPPLAGER  
 HORQUILLA BASCULANTE



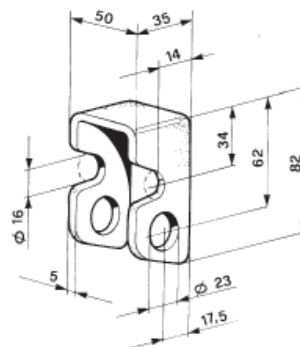
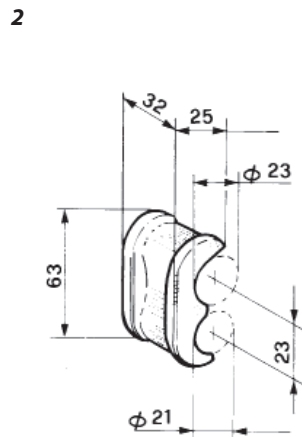
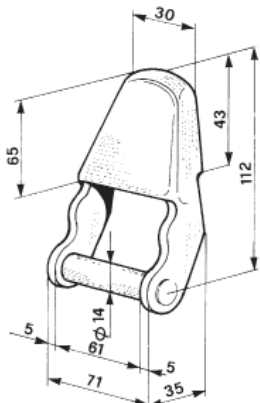
Art./Ref.
00589



Art./Ref.
00588

**CERNIERA CON STAFFA CORTA**

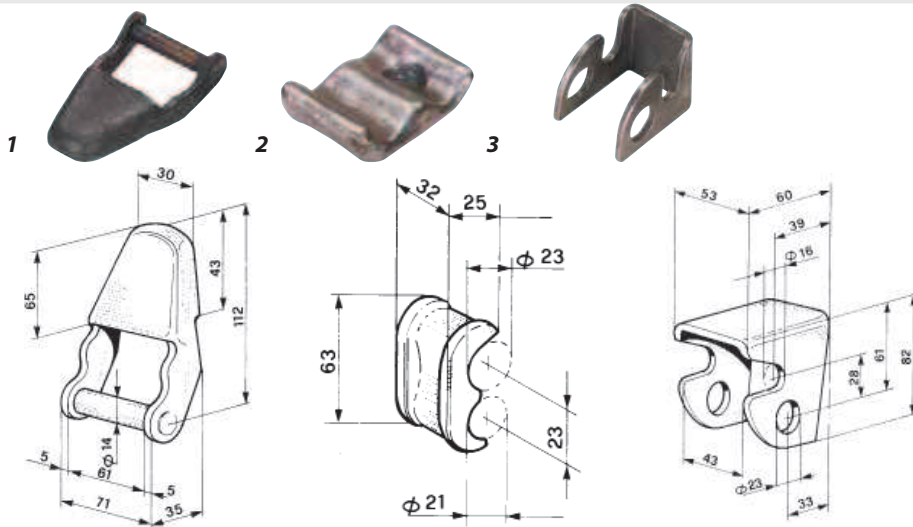
CHARNIERE AVEC SUPPORT COURT  
 HINGE WITH SHORT STIRRUP  
 SCHARNIER MIT KURZEM BÜGEL  
 CIERRE CON BRIDA CORTA



Art./Ref.	Pos.
03280	1
03282	2
03288	3

**CERNIERA CON STAFFA CORTA**

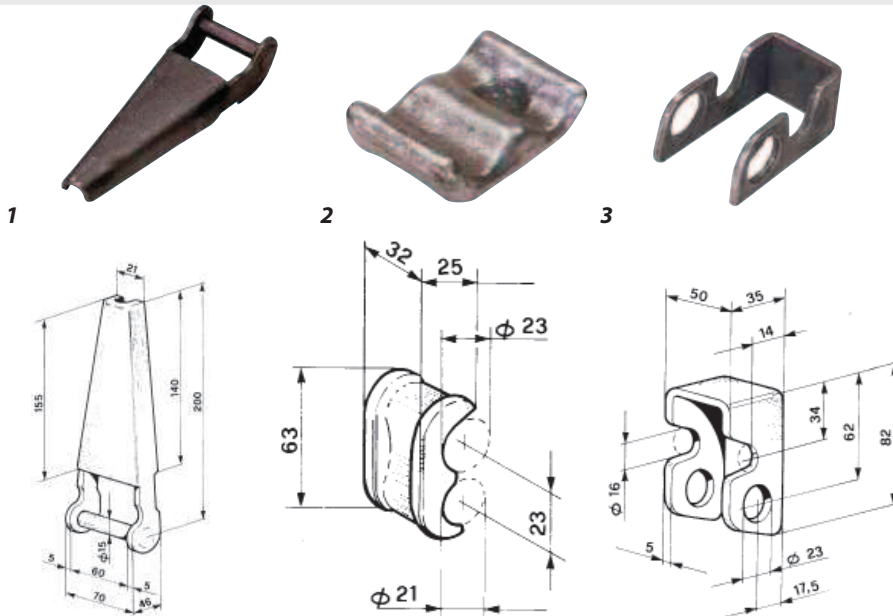
CHARNIERE AVEC SUPPORT COURT  
HINGE WITH SHORT STIRRUP  
SCHARNIER MIT KURZEM BÜGEL  
CIERRE CON BRIDA CORTA



Art./Ref.	Pos.
03280	1
03282	2
03289	3

**CERNIERA CON STAFFA LUNGA**

CHARNIERE AVEC SUPPORT LONG  
HINGE WITH LONG STIRRUP  
SCHARNIER MIT LANGEM BÜGEL  
CIERRE CON BRIDA LARGA



Art./Ref.	Pos.
03281	1
03282	2
03288	3

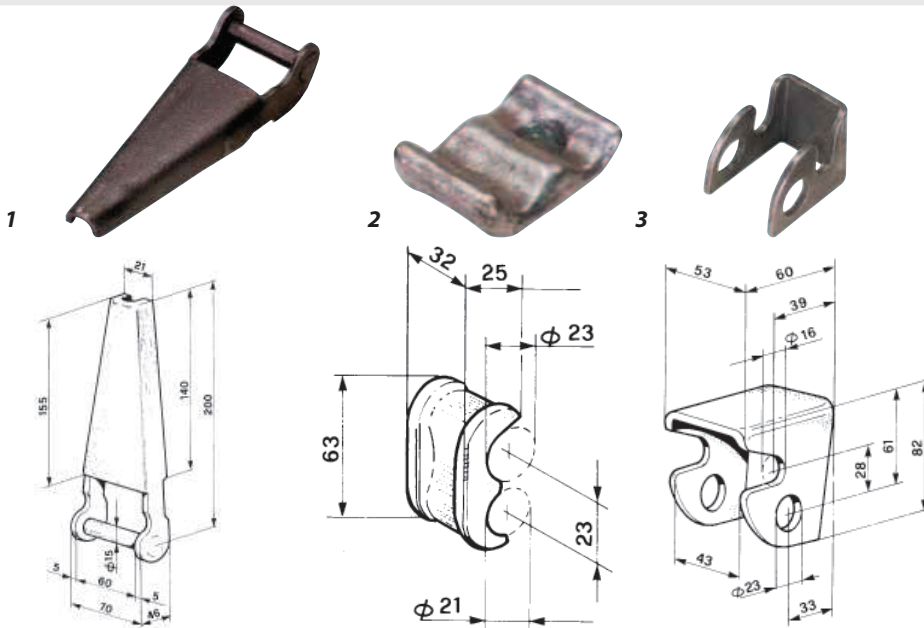
**CERNIERA CON STAFFA LUNGA**

CHARNIERE AVEC SUPPORT LONG

HINGE WITH LONG STIRRUP

SCHARNIER MIT LANGEM BÜGEL

CIERRE CON BRIDA LARGA



Art./Ref.	Pos.
03281	1
03282	2
03289	3

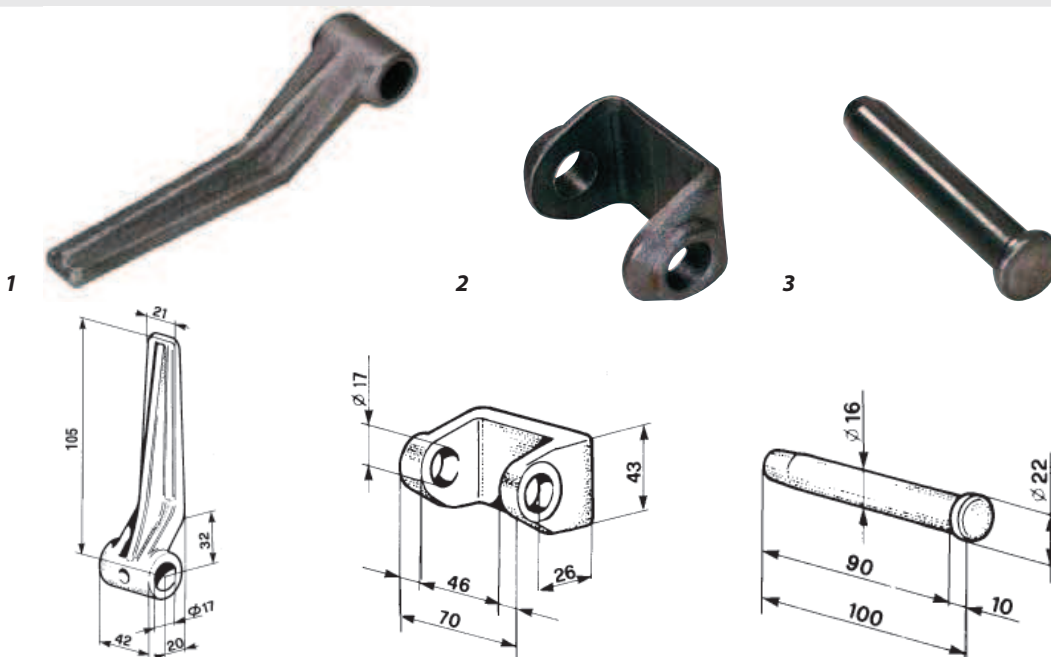
**CERNIERA BILATERALE TIPO "ROMA"**

CHARNIÈRE BILATERALE TYPE "ROME"

HINGE BILATERAL TYPE "ROME"

SEITLICHES SCHARNIER TYP "ROMA"

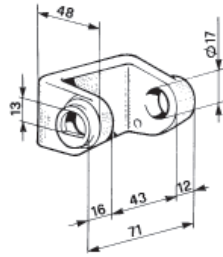
CIERRE BILATERAL TIPO "ROMA"



Art./Ref.	Pos.
01190	1
01189	2
01195	3

**CAVALLOTTO STOPPED**

BLOCAGE TYPE STOPPED  
 LOCKING DEVICE STOPPED  
 KIPPLAGER STOPPED  
 HORQUILLA DE BLOQUE STOPPED



Art./Ref.	Note/Notes
02139	Dx/Rh
02140	Sx/Lh

**MANIGLIA PER CAVALLOTTO STOPPED**

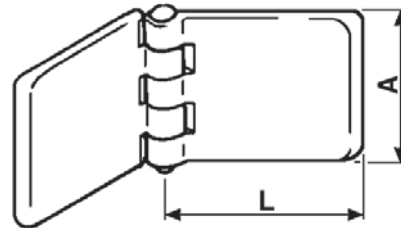
VERROU BLOCAGE  
 HANDLE FOR STOPPED TOOL COUPLING FORK  
 SPERRSTIFT ZU KIPPLAGER STOPPED  
 MANGO PARA HORQUILLA DE BLOQUE STOPPER



Art./Ref.
01017

**CERNIERE A 5 SNODI IN ACCIAIO**

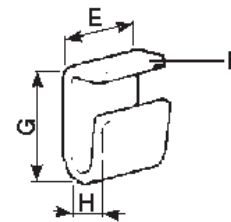
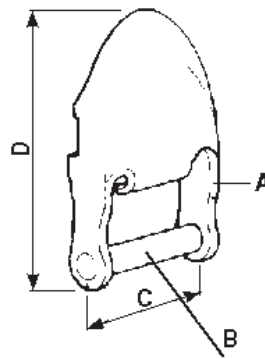
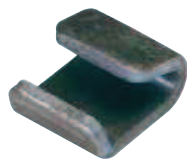
CHARNIÈRE  
 HINGE  
 SCHARNIER  
 CIERRE CON 5 PIVOTES DE ACERO



Art./Ref.	Spessore mm/Thickness mm	A mm	L mm
01826	7	60	80
01847	5	40	50

**CERNIERE SAGOMATE IN LAMIERA PER SOVRASPONDA**

CHARNIÈRES EN TOLE POUR RIDELLES  
 SHAPED-PLATE HINGES  
 BORDWANDSCHARNIER AUS BLECH  
 CIERRE MOLDURADAS DE PLANCHA PARA ADRAL

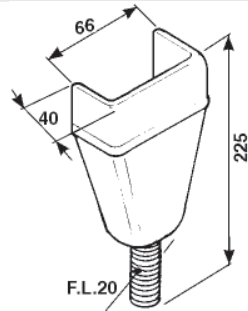


Art./Ref.	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm
01895	3	10	42	78	30	5	40	23
01896	5	12	56	113	36	5	53	26



**SUPPORTO PIANTONE LUNGO MASCHIO**

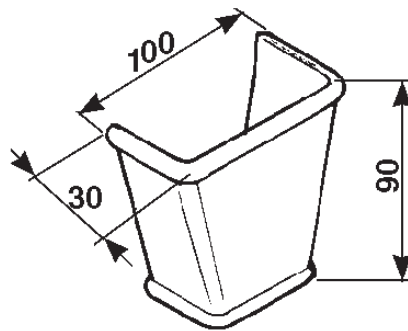
SUPPORT AXE LONG MALE  
 SUPPORT MALE FOR HINGES  
 RUNGENKEIL  
 SOPORTE EJE LARGO MACHO



Art./Ref.
03376

**SUPPORTO PIANTONE NORMALE FEMMINA**

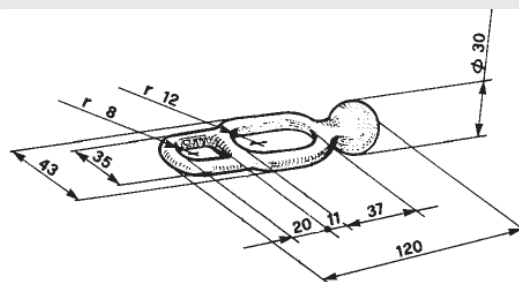
SUPPORT AXE FEMELLE  
 SUPPORT FEMALE FOR HINGES  
 WEIBLICHE RUNGEHALTERUNG  
 SOPORTE EJE NORMAL HEMBRA



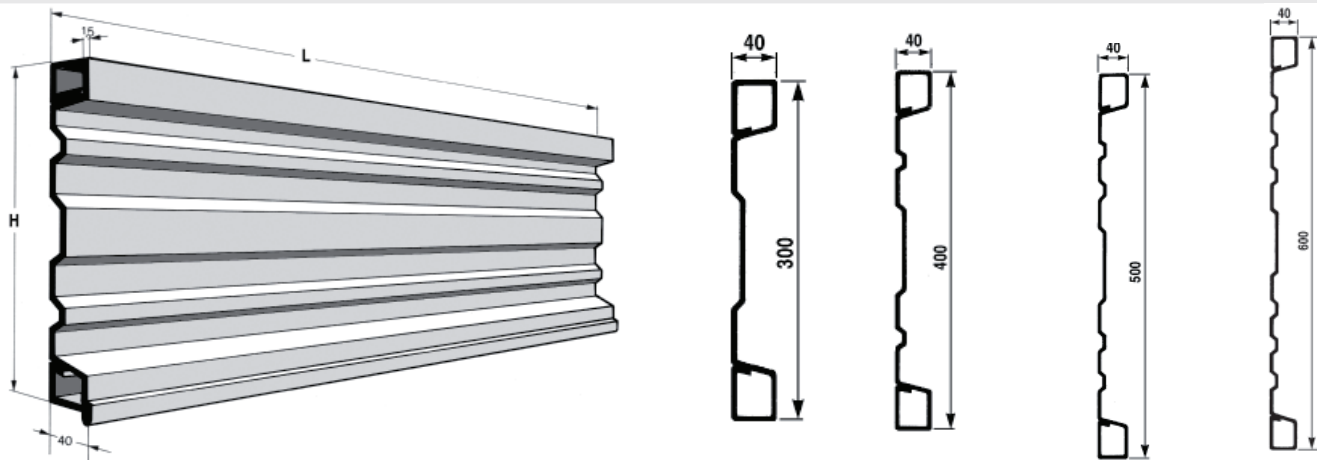
Art./Ref.
03375

**DOPPIO ANELLO DI FERMO PER CERNIERE SOTTOSOPRA**

DOUBLE ANNEAU DE FERMETURE POUR CHARNIÈRE DOUBLE  
 DOUBLE LINK OF LOCK FOR DOUBLE HINGES  
 DOPPELRING FÜR DOPPELVerschLUSS  
 DOBLE ANILLO DE BLOQUE PARA CIERRES



Art./Ref.
01472

**SPONDE PROFILATE IN LAMIERA NERA 15/10 MM.**
*RIDELLES*
*BLACK SHEET EDGES*
*BORDWANDE*
*BORDES PERFIL DE CHAPA NEGRA 15/10 MM*


Art./Ref.	Peso kg/Weight kg	Note/Notes	H mm	L mm
<b>03030</b>	6,6kg/mt	Con bordino / With edge	300	6
<b>03031</b>	8kg/mt	Con bordino / With edge	400	6
<b>03032</b>	9,5kg/mt	Con bordino / With edge	500	6
<b>03033</b>	11kg/mt	Con bordino / With edge	600	6

**MONTANTI**
*MONTANTS*
*FRONT*
*RUNGEN*
*MONTANTES*

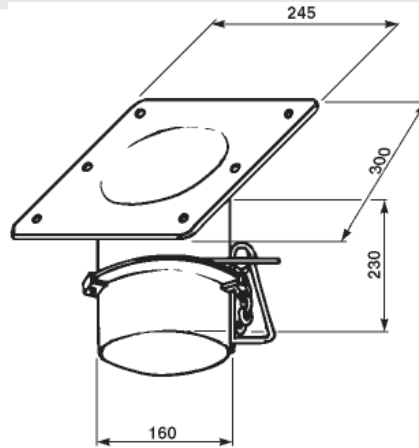

Art./Ref.	Peso kg/Weight kg	Brand	Applicazioni/Applications
<b>59923</b>	0,4	A.M.A.	03030
<b>59924</b>	0,6	A.M.A.	03031
<b>59925</b>	0,7	A.M.A.	03032
<b>59926</b>	1	A.M.A.	03033

**TESTATE**
*TETES*
*TRUCK EDGES PARTS*
*KOPFSTÜCKE*
*CABEZAS*


Art./Ref.	Peso kg/Weight kg	Brand	Applicazioni/Applications
<b>59927</b>	0,8	A.M.A.	03030
<b>59928</b>	1	A.M.A.	03031
<b>59929</b>	1,3	A.M.A.	03032
<b>59930</b>	1,6	A.M.A.	03033

**BOCCHETTA PER GRANO CON FLANGIA**

GOULOTTE POUR GRAINS AVEC BRIDE  
 DRAIN-PIPE FOR CORN WITH FLANGE  
 FLANSCHSTÜTZE FÜR GETREIDEWAGEN  
 BOCA DE DESCARGA PARA GRANO CON COLLAR



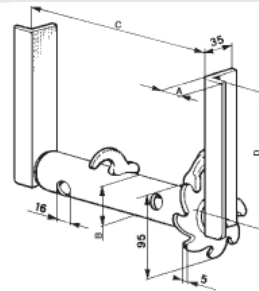
Art./Ref.
00757

**VERRICELLI**

TREUILS  
 WINCHES  
 SEILWINDEN  
 TORNOS



**Modello Dx  
 Rh Model**



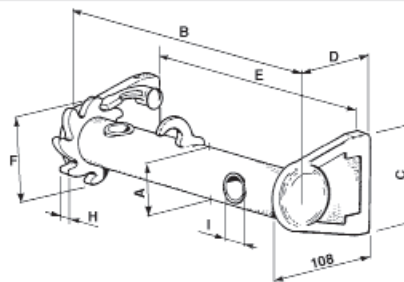
Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm
03530	Dx/Rh	20	42	200	170
03531	Sx/Lh	20	42	200	170
03532	Dx/Rh	30	48	230	190
03533	Sx/Lh	30	48	200	190
03534	Dx/Rh	30	60	300	250
03535	Sx/Lh	30	60	300	250

**VERRICELLO INDUSTRIALE**

TREUILS INDUSTRIELS  
 WINCH INDUSTRIAL TYPE  
 SEILWINDE INDUSTRIE - TYP  
 TORNOS INDUSTRIALES



**Modello Dx  
 Rh Model**



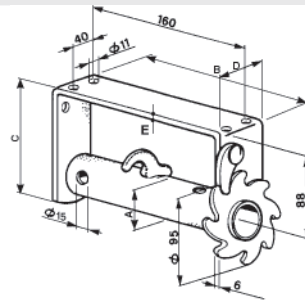
Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	H mm	I mm
03536	Dx/Rh	48	275	108	75	225	95	8	22
03537	Sx/Lh	48	275	108	75	225	95	8	22
03538	Dx/Rh	60	325	125	86	260	108	10	22
03539	Sx/Lh	60	325	125	86	260	108	10	22

**VERRICELLO PER MOTOCOLTIVATORE**

TREUIL POUR MOTOCULTEUR  
WINCH FOR WALKING TRACTOR  
SEILWINDE FÜR MOTORHACKE  
TORNO PARA MOTOCULTOR



**Modello Dx  
Rh Model**



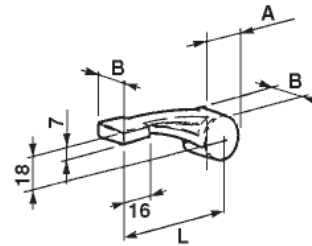
Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm
03540	Dx/Rh	42	210	130	60	4,5
03541	Sx/Lh	42	210	130	60	4,5

**SALTARELLO**

TOURILLON  
PIN  
FALLKLINKE  
SALTAREL



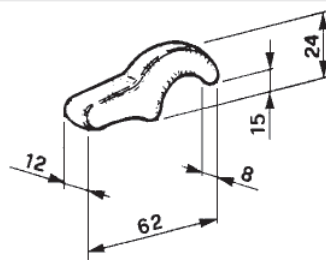
Art./Ref.	A mm	B mm	L mm
00612	18	16	48


**DENTE ELEFANTE**

DENT  
TOOTH  
ANSCHWEISSHAKEN  
DIENTE



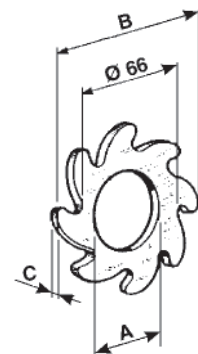
Art./Ref.
00614


**ROSETTA IN LAMIERA STAMPATA**

COURONNE DENTÉE EN TOLE  
PLATE WHEEL  
ZAHNKRANZ AUS STANZBLECH  
ARANDELLA DENTELLADA DE CHAPA

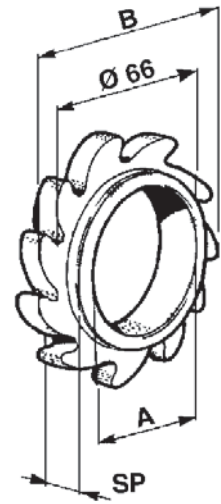


Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm
00609	8 denti/8 teeth	42	94	5
00610	8 denti/8 teeth	48	94	6



**ROSETTA IN ACCIAIO STAMPATO**

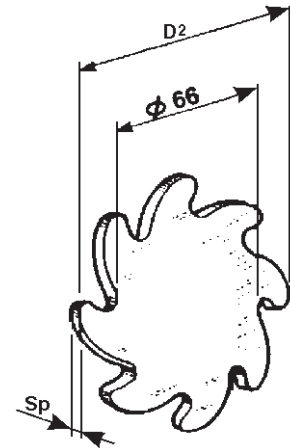
*COURONNE DENTÉE EN ACIER*  
*PLATE WHEEL IN STEEL*  
*ZAHNKRANZ AUS STAHL GESCHMIEDET*  
*ARANDELLA DENTELLADA DE ACERO*



Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm
00611	11 denti/11 teeth	60	112	20

**ROSETTA IN LAMIERA STAMPATA SENZA FORO**

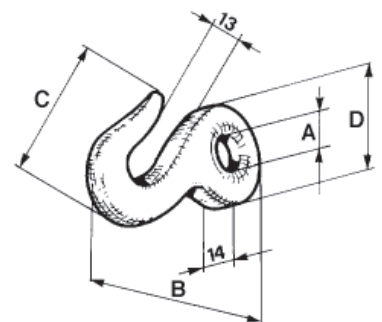
*COURONNE DENTÉE EN TOLE SANS TROU*  
*PLATE WHEEL WITHOUT HOLE*  
*ZAHNKRANZ AUS STANZBLECH OHNE LOCH*  
*ARANDELLA DENTELLADA DE CHAPA SIN AGUJERO*



Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm
14491	8 denti/8 teeth	94	66	6

**UNCINO CAPO CATENA**

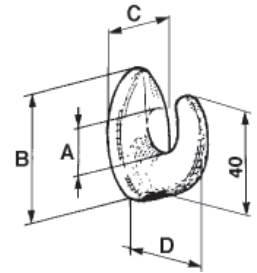
*CROCHET BOUT CHAÎNE*  
*END HOOK-CHAIN*  
*ENDEKETTEHAKEN*  
*GANCHO FIN CADENA*



Art./Ref.	A mm	B mm	C mm	D mm
02167	15	95	70	42

**GANCIO CATENA**

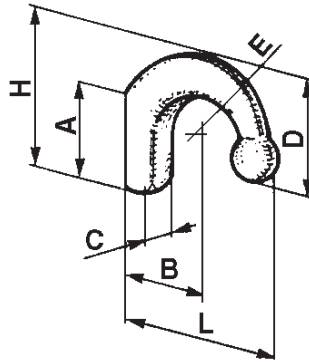
CROCHET CHAINE  
HOOK CHAIN  
KETTEHAKEN  
GANCHO CADENA



Art./Ref.	A mm	B mm	C mm	D mm
02168	16	54	29	44

**TENDIFUNE**

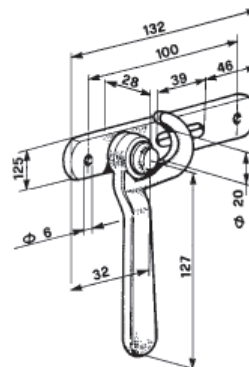
TENDEUR DE CORDE  
CABLE TURNBUCKLE  
HAKEN  
GANCHO LIGERO



Art./Ref.	Tipo/Type	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm
00622	Leggero/Lighth	17	26	12	55	40	28	13
00623	Pesante/Heavy	40	28	15	60	55	55	18

**TENDICATENA ESTERNO**

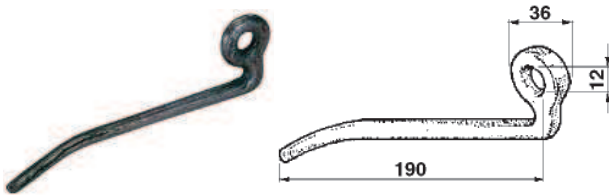
TENDEUR DE CHAIN EXTERIEUR  
OUTER CHAIN STRETCHER  
HAKENVERSCHLUSS  
TENSOR DE CADENA EXTERCIOR NORMAL



Art./Ref.	Note/Notes
02130	Dx/Rh
02131	Sx/Lh

**LEVA TENDICATENA**

LEVIER TENDEUR DE CHAINE  
CHAIN STRETCHER LEVER  
KETTENSPEANHEBEL  
PALANCA TENSOR DE CADEN



Art./Ref.
00613

**FASCE DI ANCORAGGIO IN POLIESTERE**

BANDE POUR ANCRER EN POLYESTER  
PLYESTER ANCHORAGE BANDS  
ZURRGURTE AUS POLYESTERBAND  
CINTAS EN POLIESTERE



Art./Ref.	Portata kg/Capacity kg	B mm	Lunghezza mm/Lenght mm
18733	750	25	5500
39818	1500	38	6000
67410	2500	50	6000
67411	2500	50	8000
39819	2500	50	9500
67412	2500	50	12000
39820	2500	50	14000
67413	2500	50	20000
39821	4000	75	10000

**KIT RIMORCHIO Ø 60**

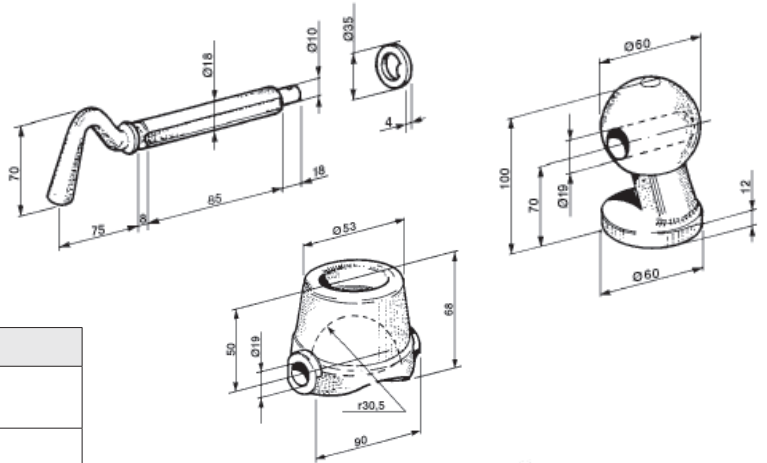
KIT REMORQUE Ø 60

TRAILER KIT Ø 60

KIPLAGER-SATZ Ø 60

KIT REMOLQUE Ø 60

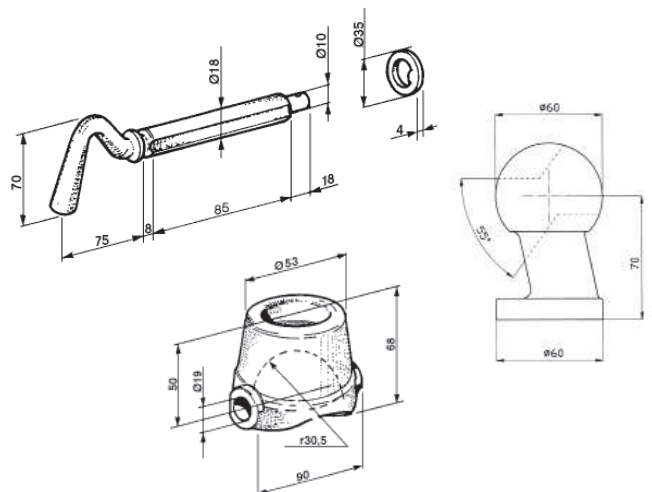
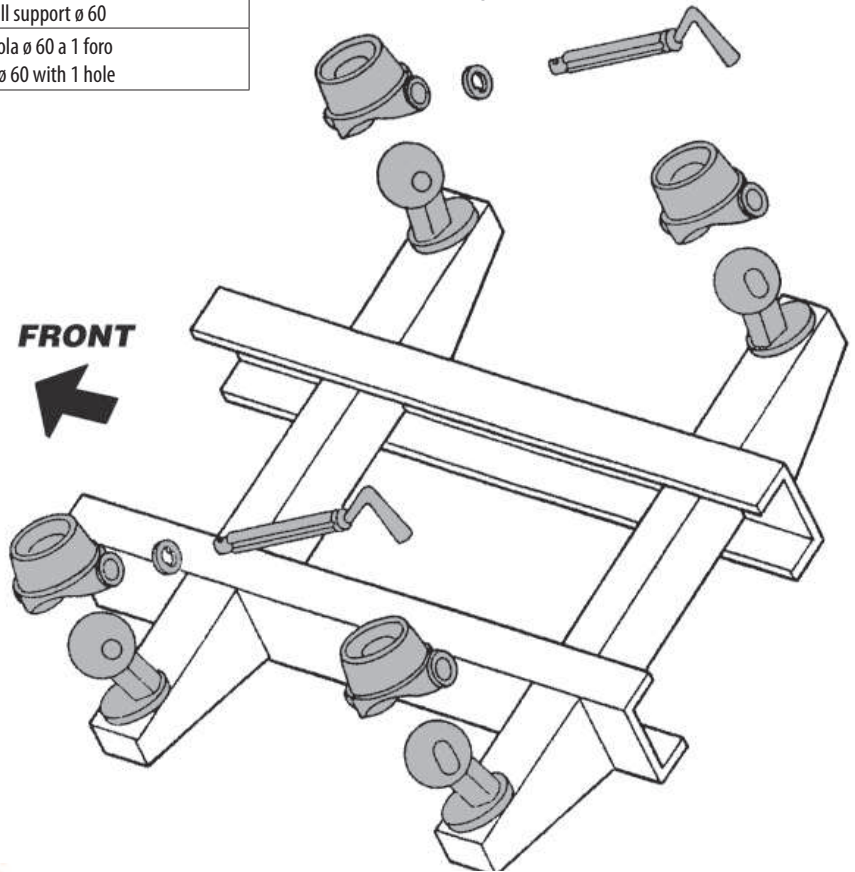
**PORTATA COMPLESSIVA MAX KG 2.500**  
**MAX CAPACITY 2.500 KG**



Art./Ref.	Pos.	Note/Notes
02985	1	Chiavistello a 1 scanalatura con rondella 1 groove latchlock with washer
02973	2	Chiocciola agricola Ø 60 Central ball support Ø 60
02970	3	Sfera agricola Ø 60 a 1 foro Trailer ball Ø 60 with 1 hole

Art./Ref.	Note/Notes
37580	- n°2 2985
	- n°2 2970
	- n°1 2971
	- n°2 2974
	- n°4 2973
	- n°1 2972

**FRONT**



Art./Ref.	Pos.	Note/Notes
02974	1	Chiavistello a 2 scanalature con rondella/ 2 groove latchlock with washer
02973	2	Chiocciola agricola Ø 60/ Central ball support Ø 60
02972	3	Sfera agricola sx Ø 60 con asola/T railer ball lh Ø 60 with eyelet
02971	3	Sfera agricola dx Ø 60 con asola/ Trailer ball rh Ø 60 with eyelet



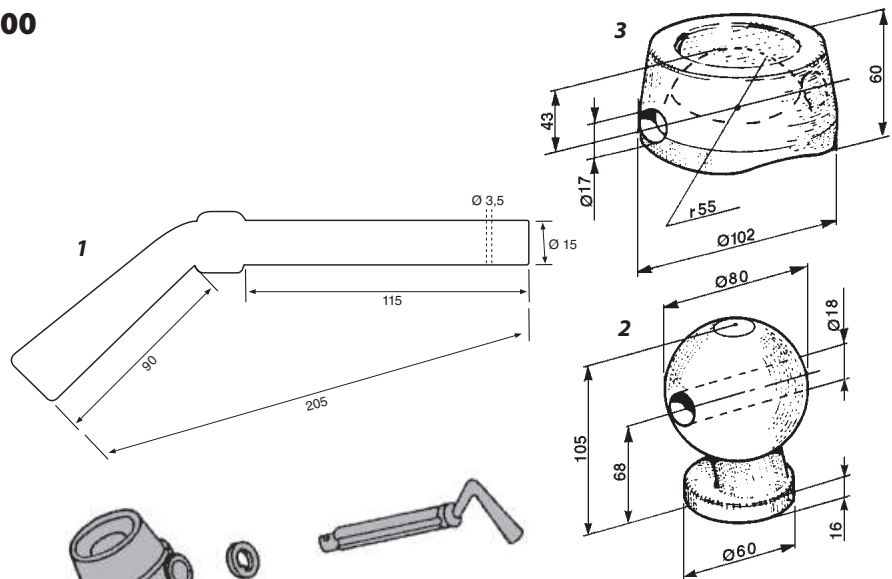


**KIT RIMORCHIO Ø 78**

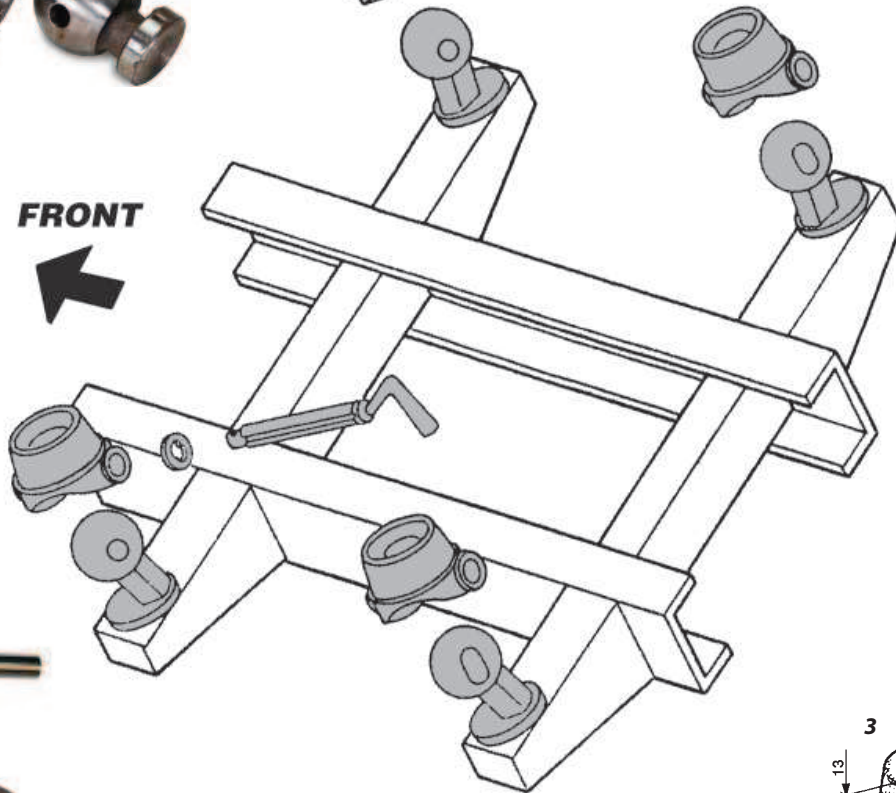
KIT REMORQUE Ø 78  
 TRAILER KIT Ø 78  
 KIPPLAGER-SATZ Ø 78  
 KIT REMOLQUE Ø 78

**PORTATA COMPLESSIVA MAX KG 10.000**  
**MAX CAPACITY 10.000 KG**

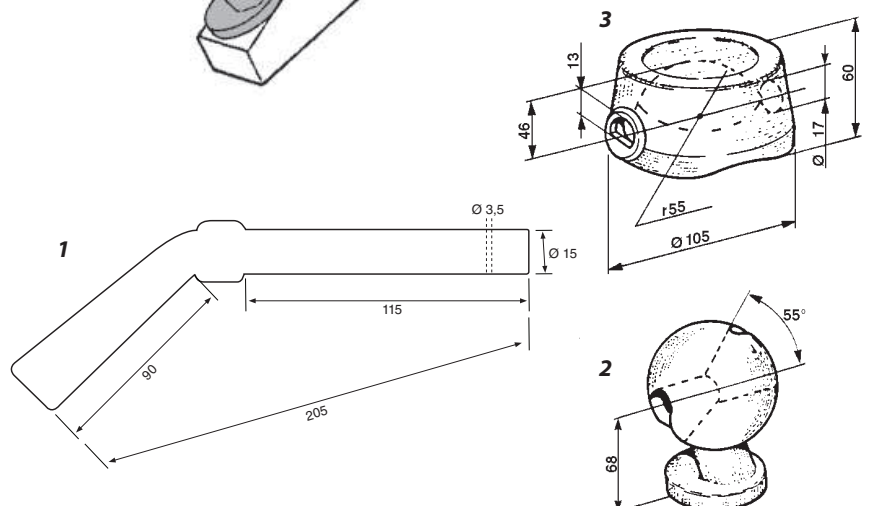
Art./Ref.	Pos.	Note/Notes
00619	1	Chiavistello ø 15/ Latchlock ø 15
34902	2	Sfera agricola ø 78/ Trailer ball ø 78
34901	3	Chiocciola agricola ø78/ Central ball support ø78

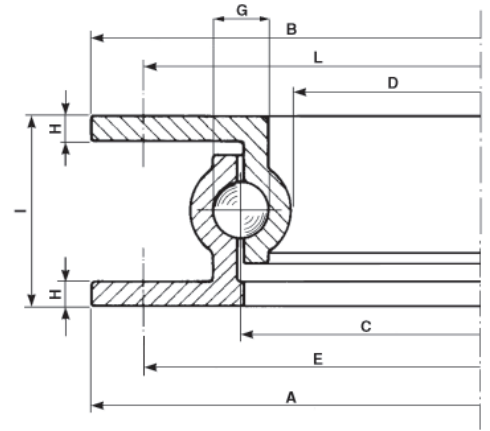
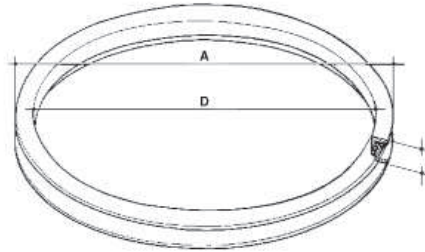


**FRONT**

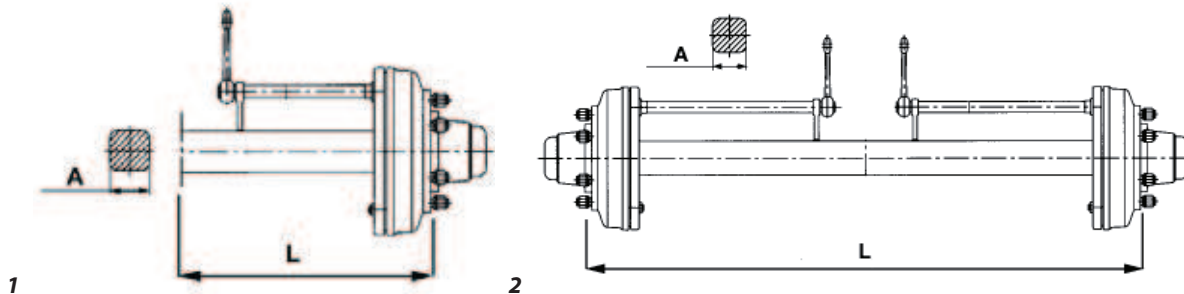


Art./Ref.	Pos.	Note/Notes
00619	1	Chiavistello ø 15/ Latchlock ø 15
34903	2	Sfera agricola ø 78 con asola/ Trailer ball ø 78 with eyelet
34901	3	Chiocciola agricola ø78/ Central ball support ø78



**RALLE A SFERE IN ACCIAIO PER RIMORCHI AGRICOLI**
*RONDS D'AVANT TRAIN A BILLES*
*BALL BEARING SLEWING RINGS*
*KUGELLENKRÄNZE*
*CORONA CON BOLAS DE ACERO PARA REMOLQUES AGRÍCULOS*


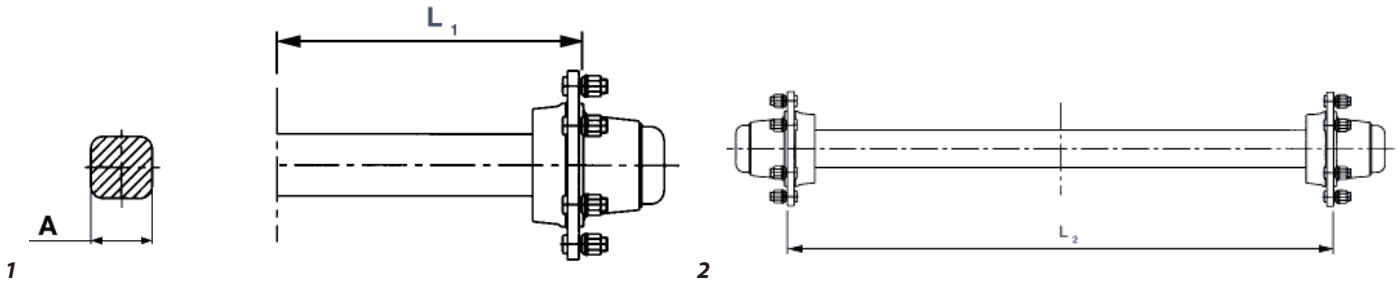
Art./Ref.	Carico verticale/ Vertical load	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	G mm	H mm	I mm	L mm
03273	500	298	295	220	200	270	12	6	55	270
00528	750	400	400	310	292	375	12	6	55	375
00529	1000	500	500	410	392	475	12	6	55	475
00530	1700	600	600	510	485	575	14	7	65	575
00532	2200	700	700	610	585	675	14	7	65	675
00534	2500	800	800	710	685	775	14	7	65	775
00536	3500	900	900	810	785	875	14	8	65	875
00538	4000	1000	1000	910	885	975	14	8	65	975
17742	4500	1050	1050	960	935	1025	14	8	65	1025
03222	6000	1010	1010	900	882	972	16	9	80	972
03257	6500	1100	1100	990	972	1060	16	9	80	1060

**ASSALI E SEMIASSI CON FRENO IN FERRO**
*ESSIEUX ET DEMI - ESSEIEUX AVEC FREIN EN FER*
*AXLES AND AXLE SHAFTS WITH BRAKE MADE OF IRON*
*ACHSE UND HALBACHSE MIT EISENBREMSE*
*EJE Y SEMI - EJE CON FRENO DE HIERRO*


Art./Ref.	Pos.	Portata kg/ Capacity kg	Note/Notes	Tipo/Type	A mm	L mm
11715	2	6000	Cuscinetti/Bearings:30209-32212 ø colonnetta 18 ø freno / brake 300x60 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 205-160 Velocità max/Max speed 40km/h	6 fori / 6 holes	70	1600

**ASSALI E SEMIASSI SENZA FRENO**

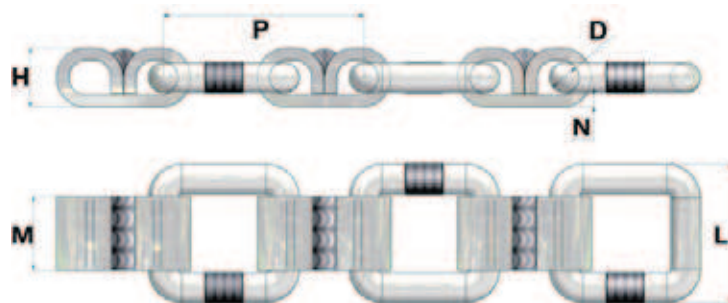
ESSIEUX ET DEMI - ESSEIEUX SANS FREIN  
 AXLES AND AXLE SHAFTS WITHOUT BRAKE  
 ACHSE UND HALBACHSE OHNE BREMSE  
 EJE Y SEMI - EJE SIN FRENO



Art./Ref.	Pos.	Portata kg/ Capacity kg	Note/Notes	Tipo/Type	A mm	L mm
11666	1	300	Cuscinetti/Bearings:6204-6205 ø colonnetta 12 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 95-62 Velocità max/Max speed 40km/h	4 fori / 4 holes Balilla	30	200
11668	1	300	Cuscinetti/Bearings:6204-6205 ø colonnetta 12 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 98-58 Velocità max/Max speed 40km/h	4 fori / 4 holes Fiat	30	200
11672	1	300	Cuscinetti/Bearings:6204-6205 ø colonnetta 12 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 95-62 Velocità max/Max speed 40km/h	4 fori / 4 holes Balilla	35	200
11674	1	300	Cuscinetti/Bearings:6204-6205 ø colonnetta 12 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 98-58 Velocità max/Max speed 40km/h	4 fori / 4 holes Fiat	35	200
11678	1	400	Cuscinetti/Bearings:6204-6206 ø colonnetta 12 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 95-62 Velocità max/Max speed 40km/h	4 fori / 4 holes Balilla	40	200
11680	1	400	Cuscinetti/Bearings:6204-6206 ø colonnetta 12 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 98-58 Velocità max/Max speed 40km/h	4 fori / 4 holes Fiat	40	200
11683	2	1500	Cuscinetti/Bearings:30205-30207 ø colonnetta 16 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 140-93 Velocità max/Max speed 40km/h	5 fori / 5 holes	40	1200
11684	1	800	Cuscinetti/Bearings:30205-30207 ø colonnetta 16 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 140-93 Velocità max/Max speed 40km/h	5 fori / 5 holes	40	200
11686	1	1000	Cuscinetti/Bearings:30206-30208 ø colonnetta 16 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 140-93 Velocità max/Max speed 40km/h	5 fori / 5 holes	45	200
11687	2	2500	Cuscinetti/Bearings:30206-30209 ø colonnetta 16 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 140-93 Velocità max/Max speed 40km/h	5 fori / 5 holes	50	1400
11688	1	1300	Cuscinetti/Bearings:30206-30209 ø colonnetta 16 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 140-93 Velocità max/Max speed 40km/h	5 fori / 5 holes	50	200
11690	1	1300	Cuscinetti/Bearings:30206-30209 ø colonnetta 18 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 205-160 Velocità max/Max speed 40km/h	6 fori / 6 holes	50	200
11692	1	2000	Cuscinetti/Bearings:30208-30211 ø colonnetta 18 Interasse fori+battuta disco/Hole wheelbase+disc stroke end 205-160 Velocità max/Max speed 40km/h	6 fori / 6 holes	60	200

**CATENE PASSO 80**

CHAINE PAS 80  
80 PITCH CHAIN  
KETTE TEILUNG 80  
PASO CADENAS 80



**Caratteristiche:** Per impiego su tappeti di carri spandiletame, foraggiere, autocaricanti e qualsiasi trasporto a bassa velocità che richieda robustezza e durata.

**Nota:** giunti non inclusi

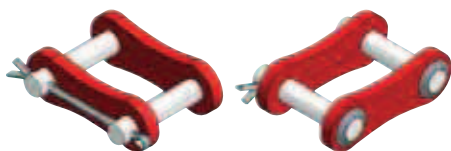
**Characteristic:** For use on manure-spreaders, forage-harvesters, self-loader trucks mats and any low speed conveyor where toughness and duration are required.

**Note:** joints not included

Art./Ref.	Note/Notes	Tipo/Type	D mm	H mm	M mm	L mm	N mm	P mm
75404	Rotolo catena/Chain roll L=100,3mt	80/12	12	24	56	30	5	81,75
75209	1 mazzo a 2 catene/1 kit of 2 chains Lunghezza/Length 8,75mt Carico di rottura/Breaking load 6.500kg	80/12	12	24	56	30	5	81,75
75210	1 mazzo a 2 catene/1 kit of 2 chains Lunghezza/Length 10,75mt Carico di rottura/Breaking load 6.500kg	80/12	12	24	56	30	5	81,75
75211	1 mazzo a 3 catene/1 kit of 3 chains Lunghezza/Length 8,75mt Carico di rottura/Breaking load 6.500kg	80/12	12	24	56	30	5	81,75
75212	1 mazzo a 3 catene/1 kit of 3 chains Lunghezza/Length 10,75mt Carico di rottura/Breaking load 6.500kg	80/12	12	24	56	30	5	81,75
75213	1 mazzo a 3 catene/1 kit 3 chains Lunghezza/Length 12,50mt Carico di rottura/Breaking load 9.000kg	80/12/X	12	24	56	30	5	81,75

**GIUNTI PER CATENA**

JOINTS POUR CHAINE  
CHAIN JOINT  
KETTENGLIEDER  
JUNTAS PARA CADENA



Art./Ref.	Tipo/Type	Brand	Applicazioni/ Applications
75214	80/12	A.M.A.	75209 75210 75211 75212

# 1.1.2 Componenti per carri botte

Components for slurry



Ricambi & accessori per macchine agricole  
SPARE PARTS & ACCESSORIES FOR AGRICULTURAL  
MACHINE

**TUBO DI ASPIRAZIONE IN PVC**

TUYAU ASPIRATION EN PVC  
SLURRY TANK HOSE PVC  
SPIRALSCHLAUCH AUS PVC  
TUBO DE ASPIRACIÓN DE PVC



Art./Ref.	Pressione Nominale/Nominal pressure	Diametro interno mm/Inside diam. mm	Diametro esterno mm/External diam. mm	Lunghezza mt/Length mts
04873	3,5	80	93	30
04842	3	100	114	30
04874	3	110	124.4	20
04843	2,5	120	136	20
04875	2	133	147	20
04844	2	150	166	20
56766	2	150	166	4,60

**TUBO DI ASPIRAZIONE IN GOMMA**

TUYAU CAOUTCHOUC  
BLACK SLURRY TANK RUBBER HOSE  
SPIRALGUMMISCHLAUCH  
TUBO DE ASPIRACIÓN DE / GOMA



Art./Ref.	Diametro interno mm/Inside diam. mm	Diametro esterno mm/External diam. mm	Lunghezza mt/Length mts
02711	80	97	2
02712	100	120	2
02713	120	140	2
02714	150	175	2
02789	100	120	3
02710	120	140	3
02715	150	175	3

**MANICOTTI IN BARRE DA 1 MT.**

MANCHONS EN BARRE DE 1 MT.  
HOSE 1 MT. LONG  
SCHLAUCHEN - LAENGE 1 METER  
MANGOS EN BARRAS DE 1 MT.



**Note:** Tubo per radiatore. Con inserti in tessuto. Temperatura d'impiego da -40° a +120°

**Notes:** Radiator hose. With tissue inserts. Usage temperature from -40° to + 120°

Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	Pressione/Pressure
52669	Tipo / Type: Tubo x Radiatore / Radiatore Hose	16	24	5
52672	Tipo / Type: Tubo x Radiatore / Radiatore Hose	20	28	5
52675	Tipo / Type: Tubo x Radiatore / Radiatore Hose	22	30	5
52678	Tipo / Type: Tubo x Radiatore / Radiatore Hose	25	33	5
52683	Tipo / Type: Tubo x Radiatore / Radiatore Hose	28	36	5
52686	Tipo / Type: Tubo x Radiatore / Radiatore Hose	32	40	5
52688	Tipo / Type: Tubo x Radiatore / Radiatore Hose	35	43	5
52691	Tipo / Type: Tubo x Radiatore / Radiatore Hose	38	48	5
52694	Tipo / Type: Tubo x Radiatore / Radiatore Hose	45	55	5

**FASCETTE STRINGITUBO PER CARRIBOTTE**

COLLIERS DE SERRAGE POUR TONNES A LISIER  
 HOSE CLIPS FOR SLURRY TANKS  
 SCHLAUCHSCHELLEN FÜR GÜLLEWAGEN  
 ABRAZADERA DE TUBO PARA CISTERNA



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm	Larghezza mm/Width mm	Spessore mm/Thickness mm
02617	60-63	22	1,2
02619	68-73	24	1,5
02640	86-91	24	1,5
02642	92-97	24	1,5
02643	98-103	24	1,5
02645	113-121	24	1,5
02646	122-130	24	1,5
02647	131-139	26	1,7
02648	140-148	26	1,7
02649	149-161	26	1,7
02663	175-187	26	1,7
02679	214-226	26	1,7

**VALVOLE DI FONDO CON PORTAGOMMA**

CLAPET DE FOND AVEC PORTE TUYAU  
 FOOTVALVES WITH HOSE TAIL  
 BODENVENTIL MIT VERSCHRAUBUNG  
 VALVULA INFERIOR PORTAMANGUERA



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
73455	100
73456	120

**VALVOLE DI FONDO CON SFERA**

CLAPET DE FOND AVEC SPHERE  
 FOOTVALVAS WITH QUICK RELEASE COUPLING  
 BODENVENTIL MIT KUGEL  
 VALVULAS PARTE INFERIOR CON ESFERA



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
73457	100
73458	120
73459	150

**TUBO DI ASPIRAZIONE CON PORTAGOMMA ZINCATO**

TUBE GALVANISE PLONGEUR  
GALVANIZED SLURRY TANK PIPE  
VERZINKTER ANSAUGROHR  
TUBO DE ASPIRACIÓN



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm	Lunghezza mt/Length mts
03168	100	2
03169	120	2
03170	150	2
03193	200	2
03175	100	3
03176	120	3

**TUBO DI ASPIRAZIONE CON GIUNTO SFERICO MASCHIO E ANELLO ZINCATI**

TUBE GALVANISE PLONGEUR  
GALVANIZED SLURRY TANK PIPE  
VERZINKTER ANSAUGROHR  
TUBO DE ASPIRACIÓN CINCADO



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm	Lunghezza mt/Length mts
03172	100	3
03181	120	3
03182	150	3
03619	200	3

**RACCORDO SFERICO COMPLETO CON GUARNIZIONE**

JOINT SPHERIQUE COMPLET  
SPHERICAL JOINT  
GELENKUGEL  
JUNTA ASFÉRICA COMPLETA CON GUARNICIÓN



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
05320	60
05321	80
05322	100
05323	120
05324	150
05325	200



**SFERA PER GIUNTO GREZZA**

*SPHERE POUR JOINT BRUTE*  
*ROUGH BALL FOR JOINT*  
*ROH KUPPLUNGSKUGEL*  
*BOLA PARA JUNTA BRUTA*



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
<b>04000</b>	60
<b>04003</b>	80
<b>04006</b>	100
<b>04009</b>	120
<b>04012</b>	150
<b>04569</b>	200

**CONTROSFERA GREZZA**

*BAGUE A CROCHETS*  
*AGAINSTBALL ROUGH*  
*KUPPLUNGSGELENKUGEL*  
*CONTRA - BOLA BRUTA*



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
<b>04002</b>	60
<b>04005</b>	80
<b>04008</b>	100
<b>04011</b>	120
<b>04014</b>	150
<b>04018</b>	200

**ANELLO PER GIUNTO GREZZO**

*BAGUE POUR JOINT*  
*RING FOR JOINT*  
*RING FÜR GELENKUGEL*  
*ANILLO PARA JUNTA*



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
<b>04004</b>	80
<b>04007</b>	100
<b>04010</b>	120
<b>04013</b>	150

**TAPPO CONTROSFERA GREZZO**

*BOUCHON A GRIFFE BRUT*  
*ROUGH COUPLING*  
*ROH KUPPLUNG GEGENKUGEL*  
*TAPON CONTRA-BOLA BRUTO*



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
<b>03061</b>	60
<b>03067</b>	80
<b>03068</b>	100
<b>03163</b>	120
<b>03164</b>	150
<b>03165</b>	200

**TAPPO MASCHIO ZINCATO**

*BOUCHON A SPHERE*  
*GALVANIZED MALE CAP*  
*BLINDKAPPE KUGELANSCHLUSS*  
*TAPÓN MASCULINO CINCADO*



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
<b>03105</b>	100
<b>03106</b>	120
<b>03107</b>	150

**CONTROSFERA CON TRONCHETTO PORTAGOMMA ZINCATA**

*MANCHON AVEC GRIFFE*  
*FEMALE CONNECTION FOR HOSE*  
*MUTTERTEIL MIT GEWINDESTUTZ*  
*SEMI JUNTA HEMBRA CINCADA*



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
<b>08005</b>	60
<b>08006</b>	80
<b>03185</b>	100
<b>03186</b>	120
<b>03187</b>	150
<b>03490</b>	200

**SFERA E ANELLO CON TRONCHETTO PORTAGOMMA ZINCATA**

MANCHON AVEC SPHERE  
 MALE CONNECTION FOR HOSE  
 VATERTEIL FÜR SCHLAUCH  
 SEMIJUNTA MACHO CINCADA Y CON SEPARADOR PARA TUBO DE GOMA



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
08007	60
08008	80
03178	100
03179	120
03180	150
04571	200

**CONTROSFERA CON TRONCHETTO FILETTATO ZINCATO**

RACCORD FEMELLE  
 FEMALE CONNECTION WITH FEMALE THREAD  
 GEWINDESTUTZ MIT BECHERANSCHLUSS  
 SEMIJUNTA FILETEADA HEMBRA



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	Filettatura/ Thread
03160	100	4"
03315	120	4"
03161	120	5"
03316	150	5"
03162	150	6"

**SFERA E ANELLO CON TRONCHETTO FILETTATO ZINCATO**

SPHERE AVEC FILETAGE  
 BALL MALE WITH THREAD CONNECTION  
 GEWINDESTUTZ MIT KUGELANSCHLUSS  
 CONTRA - BOLA MACHO CON FILETE



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	Filettatura/ Thread
03143	100	4"
03144	120	5"
03145	150	6"
03349	200	8"

**TRONCHETTO FILETTATO GREZZO**

MANCHON FILETEE  
TREATED TUBE  
GEWINDESTUTZ  
TUBO ROSCADO



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	Filettatura/ Thread	Lunghezza mt/ Length mts
03062	60	2"	70
03063	80	3"	70
03076	100	4"	70
03077	120	5"	100
03078	150	6"	100
03225	100	4"	150
03226	120	5"	150
03203	150	6"	150

**RIDUZIONE CONICA CON GIUNTO SFERICO ZINCATA**

REDUCTION ZINGUEE  
GALVANIZED RIDUCTION BALL-FEMALE  
KEGELKUPPLUNG MIT KEGELANSCHLUSS  
REDUCCIÓN CINCADA MACHO - HEMBRA



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
03082	M 150 x F 100
03080	M 150 x F 120

**CURVA 45° CON GIUNTO SFERICO ZINCATA**

COURBE 45° AVEC GRIFFE ET SPHERE  
BEND 45°  
KPL. BOGENSTUCK  
CURVA 45° CINCADA MACHO - HEMBRA



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
03702	100
03703	120
03704	150

**CURVA 90° CON GIUNTO SFERICO ZINCATA**

*COURBE 90° AVEC GRIFFE ET SPHERE*

*BEND 90°*

*KPL. BOGENSTÜCK*

*CURVA 90° CINCADA*



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
<b>03075</b>	100
<b>03079</b>	120
<b>03083</b>	150

**CURVA A 90° CON CONO E CONTROSFERA ZINCATA**

*COURBE 90° AVEC CONE ET GRIFFE*

*GALVANIZED 90° BEND*

*ROHRBOGEN 90° MIT DÜSE*

*CURVA 90° HEMBRA CON CONO*



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
<b>03100</b>	100
<b>03101</b>	120
<b>03102</b>	150
<b>04630</b>	200

**CURVA A 90° CON CONO E SFERA ZINCATA**

*COURBE 90° AVEC CONE*

*BEND 90° WITH MALE END CONUS*

*ROHRBOGEN 90° MIT DÜSE*

*CURVA 90° MACHO CON CONO*



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
<b>03156</b>	120
<b>03157</b>	150
<b>04650</b>	200

**CURVA A 90° LISCIA GREZZA**

*COURBE LISSE 90° BRUTE*  
*90° BAND NOT GALVANIZED*  
*ROHRBOGEN 90°*  
*CURVA 90° LISA Y BRUTA*



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	Spessore mm/ Thickness mm
<b>03109</b>	100	1,2
<b>03110</b>	120	1,2
<b>03111</b>	150	1,2

**CONO LISCIO GREZZO**

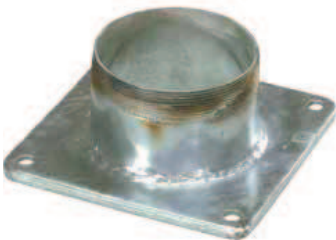
*CONE LISSE BRUT*  
*CONUS NOT GALVANIZED*  
*KONUSSE ROHSTEIL*  
*CONO LISO BRUTO*



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	
<b>03150</b>	50 - 100	2
<b>03151</b>	50 - 120	2
<b>03152</b>	50 - 150	2
<b>04687</b>	60 - 200	2

**FLANGIA QUADRA CON TRONCHETTO FILETTATO ZINCATA**

*MANCHON FILETE AVEC FLASQUE ZINGUEE*  
*GALVANISED THREADED STUBPIPE WITH FLANGE*  
*VERZINKTE FLANSCH MIT ASSERGEWINDE*  
*COLLAR CUADRO CON TUBO ROSCADO CINCATO*



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	Filettatura/ Thread
<b>03709</b>	100	4"
<b>03710</b>	120	5"
<b>03711</b>	150	6"
<b>04689</b>	200	8"

**FLANGIA ROTONDA CON SFERA E ANELLO ZINCATA**

FLASQUE RONDE AVEC SPHERE ET BAGUE ZINGUEE  
 ROUND FLANGE WITH GALVANIZED SPHERE AND RING  
 RUNDER FLANSCH MIT VERZINKTER KUGEL UND RING  
 COLLAR REDONDO CINCADO CON BOLA Y ANILLO



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
04697	200

**SFERA ZINCATA CON CONO**

SPHERE ZINGUEE AVEC CONE  
 GALVANISED BALL WITH CONUS  
 KUGEL VERZINKT MIT SCHWINGHEBEL  
 ESFERA CINCADA CON CONO



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
03190	100
03191	120
03192	150

**DIFFUSORE A VENTAGLIO CIRCOLARE ZINCATO**

PALETTE COUPE JET  
 CIRCULAR SPREADER  
 VERTEILER  
 ASPERSOR CIRCULAR



Art./Ref.
03166

**DIFFUSORE A VENTAGLIO ZINCATO CON CONTROSFERA E CONO IN GOMMA**

BUSE AU RAS DE SOL FEMELLE  
 FEMALE SPLASHER FOR RUBBER CONE  
 VERTEILER MIT ANSCHLUSS  
 ASPERSOR CON SEMIJUNTA HEMBRA



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
03173	150

**CURVA ZINCATA CON CONTROSFERA E CONO IN GOMMA Ø 150 MM**

*COURBE ZINGUEE CONTRE-SPHERE ET CONE Ø 150 MM.  
 GALVANIZED CURVE WITH BALL & CONE Ø 150 MM.  
 BOGEN VERZINKT MIT GEGENKUGEL Ø 150 MM.  
 CURVA CINCADA CON SEMIJUNTA HEMBRA Ø 150 MM.*



<b>Art./Ref.</b>
<b>34610</b>

**CURVA ZINCATA CON SFERA E CONO IN GOMMA Ø 150 MM**

*COURBE ZINGUEE CONTRE-SPHERE ET CONE Ø 150 MM.  
 GALVANIZED CURVE WITH BALL & CONE Ø 150 MM.  
 BOGEN VERZINKT MIT GEGENKUGEL UND KONUS Ø 150 MM.  
 CURVA CINCADA CON ESFERA Y CONO Ø 150 MM.*



<b>Art./Ref.</b>
<b>34611</b>

**DIFFUSORE TIPO "FRANCIA" CON SFERA E ANELLO ZINCATO**

*BUSE D'EPANDAGE AU RAS DU SOL  
 SPLASHER  
 VERTEILER  
 ASPERSOR TIPO "FRANCIA"*



<b>Art./Ref.</b>	<b>Diametro mm/ Diameter mm</b>
<b>03208</b>	150



**GUARNIZIONE IN GOMMA PER GIUNTO SFERICO**

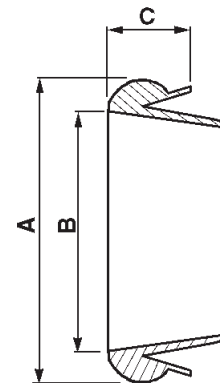
JOINTS CAOUTCHOUC  
 COUPLING GASKET  
 KUPPLUNGSDICHTUNG  
 GUARNICIÓN EN GOMA PARA JUNTA ESFÉRICA



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm	Diametro tubo mm/Hose diam.	A mm
03093	85	60	9,8
03094	105	80	11,8
03095	123	100	11,8
03096	141	120	15,2
03097	175	150	15,4
03098	235	200	18

**GUARNIZIONE RAPIDA PER GIUNTO IDRAULICO TIPO "BICCHIERE"**

JOINT RAPIDE POUR JOINT HYDRAULIQUE  
 SAFETY JOINT  
 SICHERHEITSKUPPLUNGSDICHTUNG  
 GUARNICIÓN RÁPIDA PARA JUNTA HIDRÁULICA TIPO "VASO"



Art./Ref.	Diametro tubo mm/Hose diam.	A mm	B mm	C mm
03195	80	102	82	22
03197	100	123	103	23.5
03196	120	147	124	27
03201	150	180.5	155.5	28
03202	200	232	202	31

**DIFFUSORE A VENTAGLIO CIRCOLARE CON ASTA ZINCATO**

PALETTE COUPE JET CISCOLAIRE AVEC ASTE  
 CIRCULAR SPREAPER  
 VERTEILER MIT STAB  
 ASPERSOR CIRCULAR CINCADO CON ASTA



**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.
14652

**FILETTATO ZINCATO**

MANCHON FILETÉ AVEC FEMELLE ZINGUÉ  
 GALVANISED FEMALE WITH THREADED STUB-PIPE  
 GEWINDESTUTZ BECHER VERZINKT MIT GUMMIRING  
 CONTRA BOLA CON TUBO ROSCADO Y CINCADO



**Note:** Tipo Bauer. Completo di guarnizione

**Notes:** Bauer type. Complete with gasket

Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	Filettatura/ Thread
14733	50	1 1/2
14734	50	2"
14735	76	2 1/2
14736	76	3"
14737	89	3"
14738	108	4"
14739	133	5"
14740	159	6"
14741	194	8"

**SFERA E BILANCERE ZINCATI CON TRONCHETTO FILETTATO**

RACCORD ZINGUE' AVEC MANCHON FILETE' E BALANCER  
 GALVANISED BALL AND BALANCER WITH THREAD END  
 VERZINKTE V-TEIL MIT GEWINDESTUTZEN  
 ESFERAS Y BALANCINES CINCADOS CON TRONCO ROSCADO



**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	Filettatura/ Thread
14724	50	1 1/2
14725	50	2"
14726	76	2 1/2
14727	76	3"
14728	89	3"
14729	108	4"
14730	133	5"
14731	159	6"
14732	194	8"

**CONTROSFERA CON TRONCHETTO PORTAGOMMA ZINCATA**

MACHIN POUR TUYAU SOUPLE AVEC FEMELLE ZINGUÉ  
 GALVANISED FEMALE WITH STUB-PIPE FOR RUBBER HOSE  
 VERZINKTE GEGENKUGEL MIT STUTZEN FÜR GUMMIRÖHRE  
 CONTRA BOLA CINCADA CON TUBO PORTAGOMA



**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
14713	50 x 50
14714	76 x 63
14715	76 x 76
14716	89 x 76
14717	89 x 89
14718	108 x 100
14719	108 x 108
14720	133 x 125
14721	159 x 150
14722	159 x 159
14723	194 x 200

**SFERA E ANELLO CON TRONCHETTO PORTAGOMMA ZINCATO**

MANCHON POUR TUYAU SOUPLE AVEC SPHER ZINGUÉ  
 GALVANISED BALL WITH STUB-PIPE FOR RUBBER HOSE  
 VERZINKTE KUGEL MIT STUTZEN FÜR GUMMIRÖHRE  
 BOLA Y ANILLO CINCADOS TUBO POTAGOMA



**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
14702	50 x 50
14703	76 x 63
14704	76 x 76
14705	89 x 76
14706	89 x 89
14707	108 x 100
14708	108 x 108
14709	133 x 125
14710	159 x 150
14711	159 x 159
14712	194 x 200

**RACCORDO SFERICO COMPLETO CON GUARNIZIONE TIPO BAUER**
*RECHANGES CORPS LABOURANTS ADAPTABLES A LA PRODUCTION OTMA U15*
*JOINT COMPLETE SPHERIC*
*GEWINDESTUTZ KUGEL MIT GUMMIRING TYP BAUER*
*CURVA 90Â° CINCADA*

**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
14653	50
14654	76
14655	89
14656	108
14657	133
14658	159
14659	194

**SFERA PER GIUNTO GREZZA**
*SPHERE POUR JOINT BRUTE*
*ROUGH BALL FOR JOINT*
*ROH KUPPLUNGSKUGEL*
*BOLA PARA JUNTA BRUTA*

**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
14660	50
14661	76
14662	89
14663	108
14664	133
14665	159
14666	194

**BILANCERE ZINCATO**

BASCULAT ZINGUE'  
 GALVANIZED BALANCER  
 VERZINKTE SCHWINGHEBEL  
 CONTRA BOLA CINCADA



**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
14674	50
14675	76
14676	89
14677	108
14678	133
14679	159
14680	194

**ANELLO PER GIUNTO GREZZO**

BAGUE POUR JOINT  
 RING FOR JOINT  
 RING FÜR GELENKUGEL  
 ANILLO PARA JUNTA



**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm
14667	50
14668	76
14669	89
14670	108
14671	133
14672	159
14673	194

**TAPPO CONTROSFERA ZINCATO**

BOUCHON A GRIFFE ZINGUE'  
 GALVANISED COUPLING  
 VERZINKT KUPPLUNG GEGENKUGEL  
 TAPON CONTRA-BOLA CINCADO



**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
14695	50
14696	76
14697	96
14698	108
14699	133
14700	159
14701	194

**CURVA 90° CON GIUNTO SFERICO ZINCATA**

COURBE 90° AVEC GRIFFE ET SPHERE  
 BEND 90°  
 KPL. BOGENSTÜCK  
 CURVA 90° CINCADA



**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
14688	50
14689	76
14690	89
14691	108
14692	133
14693	159
14694	194

**CURVA A 90° CON CONO E SFERA ZINCATA**

COURBE 90° AVEC CONE ET SPHERE ZINGUÉE  
 GALVANIZED 90° ELBOW WITH CONE AND BALL  
 VERZINKTE KURVE 90° MIT KEGEL UND KUGEL  
 CURVA 90° CON CONO Y BOLA CINCADA



**Note:** Tipo Bauer

**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
14746	108
14747	133
14748	159
14749	194

**SFERA ZINCATA CON CONO**

RECHANGES CORPS LABOURANTS ADAPTABLES A LA PRODUCTION OTMA U15  
 GALVANISED BALL WITH CONUS  
 KUGEL VERZINKT MIT SCHWINGHEBEL  
 CURVA 90° CON CONO Y BOLA CINCADA



**Note:** Tipo Bauer  
**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
14750	108
14751	133
14752	159

**GUARNIZIONE IN GOMMA PER GIUNTO SFERICO**

JOINTS CAOUTCHOUC  
 COUPLING GASKET  
 KUPPLUNGSDICHTUNG  
 GUARNICIÓN EN GOMA PARA JUNTA ESFÉRICA



**Note:** Tipo Bauer  
**Notes:** Bauer type

Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm	Diametro tubo mm/Hose diam.	A mm
14681	62	50	9,5
14682	85	76	13
14683	109	89	13
14684	137	108	14
14685	152	133	18
14686	166	159	19

**CHIUSURA PER FONDO APRIBILE**

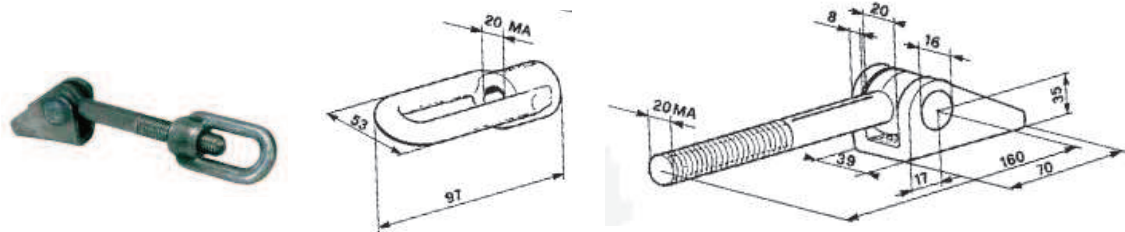
FERMETEURE POUR TONNE A LISIER  
 CLOSING DEVICE FOR SLURRY TANK  
 VERSTELLBARER VERSCHLUSS  
 CIERRE PARA CISTERNA



Art./Ref.	Posizione/Position	Note/Notes
03277	1+2	Zincata/Galvanised
03278	2	Grezzo/Rough
03279	1	Grezzo/Rough

**CHIUSURA FONDO CARRO BOTTE**

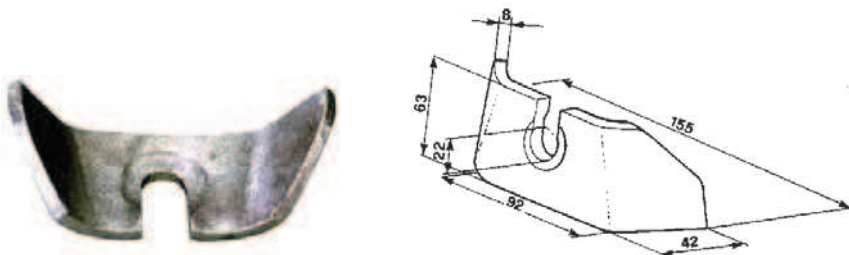
FERMETEURE TONNE A LISIER  
 SLURRY TANK CLOSING  
 VERSTELLBARER TANKWGEN  
 CIERRE PARA CISTERNA



Art./Ref.
<b>03013</b>

**ORECCHIO PER CHIUSURA ART. 03013**

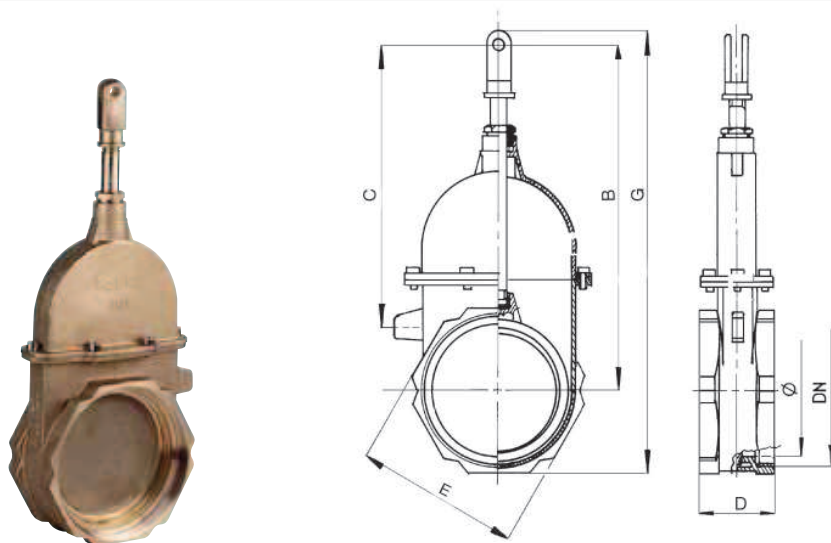
OREILLE POUR FERMETEURE REF. 03013  
 CLOSURE EXTENSION FOR REF. 03013  
 LASCHE FÜR VERSCHLUSS ART. 03013  
 PARTE PARA CIERRE ART. 03013



Art./Ref.
<b>31203</b>

**SARACINESCHE A STANTUFFO AD UNA GHIERA**

VANNE A PISTON  
 STEMGATE VALVE  
 KOLBENSCHIEBER  
 TAJADERA A PISTÓN CON RACOR

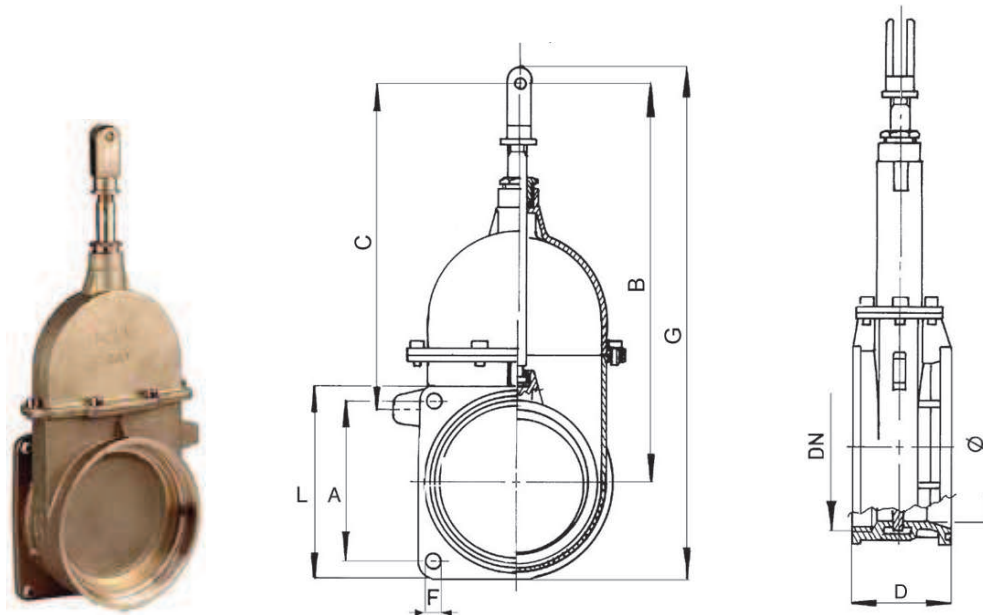


Art./Ref.	DN Inches	Diametro mm/ Diameter mm	Pressione nominale/ Nominal pressure	B mm	C mm	D mm	E mm	G mm
<b>03055</b>	4"	91	3	265	220	68	124	320
<b>03056</b>	5"	120	3	340	290	78	152	415
<b>03057</b>	6"	144	2,5	390	320	85	177	480



**SARACINESCHE A STANTUFFO AD UNA GHIERA E UNA FLANGIA**

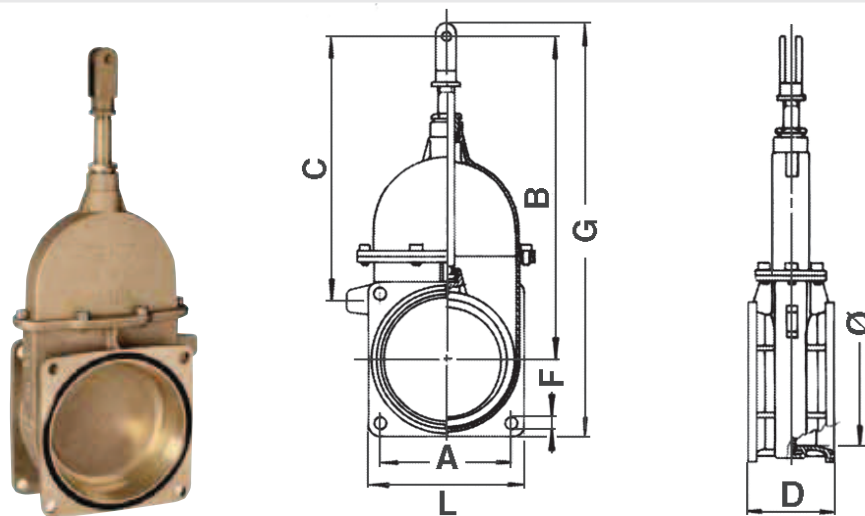
VANNE A PISTON AVEC BRIDE  
 STEMGATE VALVE WITH FLANGE  
 KOLBENSCHIEBER MIT FLANSCH EINSEITIG  
 TAJADERA A PISTÓN CON RACOR Y COLLAR



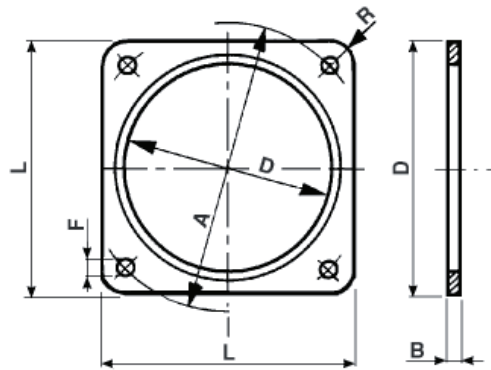
Art./Ref.	DN Inches	Diametro mm/ Diameter mm	Pressione Nominale/ Nominal pressure	A mm	B mm	C mm	D mm	F mm	G mm	L mm
03060	5"	120	3	150	350	295	87	12	455	180
03065	6"	143	2,5	150	390	320	88	12	485	180

**SARACINESCA A STANTUFFO A DOPPIA FLANGIA**

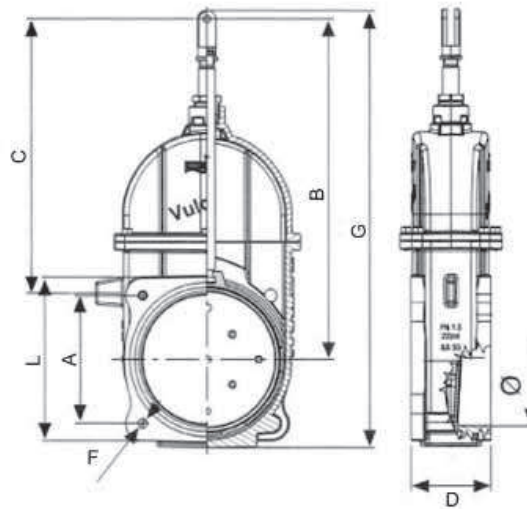
VANNE A PISTON AVEC DOUBLE BRIDE  
 STEM GATE VALVE WITH TWO FLANGES  
 KOLBENSCHIEBER MIT ZWEI FLANSCHEN  
 TAJADERA A PISTÓN CON COLLAR DOBLE



Art./Ref.	DN Inches	Diametro mm/ Diameter mm	Pressione Nominale/ Nominal pressure	A mm	B mm	C mm	D mm	F mm	G mm	L mm
03058	4"	91	3	150	290	235	97	13	385	180
03059	5"	120	3	150	350	295	97	13	450	180
03066	6"	143	2,5	150	390	320	97	13	495	180
03069	8"	191	1,5	180	485	385	112	13	610	230

**FLANGE QUADRE PER SARACINESCHE A STANTUFFO**
*BRIDE CARRE' POUR VANNE A PISTON*
*FLANGES SQUARE FOR SLUICE AT PISTON*
*VIERKANTFLANSCHEN FÜR KOLBENSCHIEBEN*
*COLLARES CUADROS PARA TAJADERA A PISTÓN*


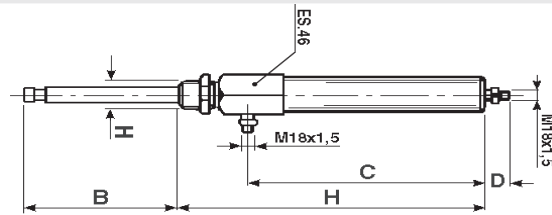
Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm	A mm	B mm	D mm	F mm	L mm
03708	150	212	8	151	13	180

**SARACINESCA A STANTUFFO CON CORPO IN GHISA**
*FLASQUE AVEC CORPE EN FONTE*
*TWO FLANGE PISTON GATE VALVE WITH CAST IRON BODY*
*KOLBENSCHIEBER MIT GUSSEISEN-KOERPER*
*TAJADERA A PISTÓN CON CUERPO EN HIERRO*


Art./Ref.	DN Inches	Diametro mm/Diameter mm	Pressione Nominale/Nominal pressure	A mm	B mm	C mm	D mm	F mm	G mm	L mm
73452	8"	191	1,5	180	485	385	111	M12	616	230

**CILINDRO OLEODINAMICO DOPPIO EFFETTO PER L'APERTURA/CHIUSURA DELLE SARACINESCHE**

VERIN HYDRAULIQUE D.E POUR VANNES  
 HYDRAULIC CYLINDER FOR VALVES  
 HYDRAULISCHE-ZYLINDER FÜR SCHIEBE  
 CILINDRO HIDRÁULICO DOBLE EFECTO PARA ABRIR/CIERRAR TAJADERAS



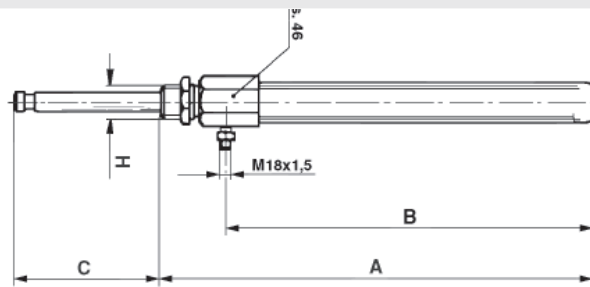
**Note:** Modello Metaltecnica

**Notes:** Metaltechnical model

Art./Ref.	H mm	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm
06655	M30x2	Applicabili: 4"-5"-6"	302	195	247	22

**CILINDRO OLEODINAMICO SEMPLICE EFFETTO RITORNO CON MOLLA A GAS**

VERIN PNEUMATIQUE S.E RETOUR PAR RESSORT A GAZ  
 HYDRAULIC CYLINDER SINGLE ACTING  
 HYDRAULIK - ZYLINDER E.W FÜR SCHIEBER  
 CILINDRO HIDRÁULICO EFECTO SIMPLE CON MUELLE GAS



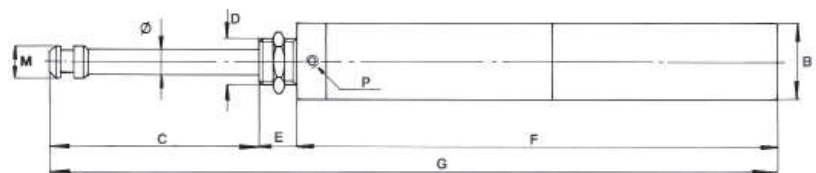
**Note:** Modello Metaltecnica

**Notes:** Metaltechnical model

Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	H mm
15817	Applicabili: 4"	457	402	133	M30x2
15818	Applicabili: 5"	457	402	157	M30x2
15819	Applicabili: 6"	457	402	187	M30x2

**PISTONI SEMPLICE EFFETTO AD OLIO**

VERINS SIMPLE EFFECT A HUILE  
 SINGLE-ACTING OIL JACKS  
 EINFACHWIRKENDE ZYLINDER  
 PISTONES SIMPLE EFECTO CON ACEITE



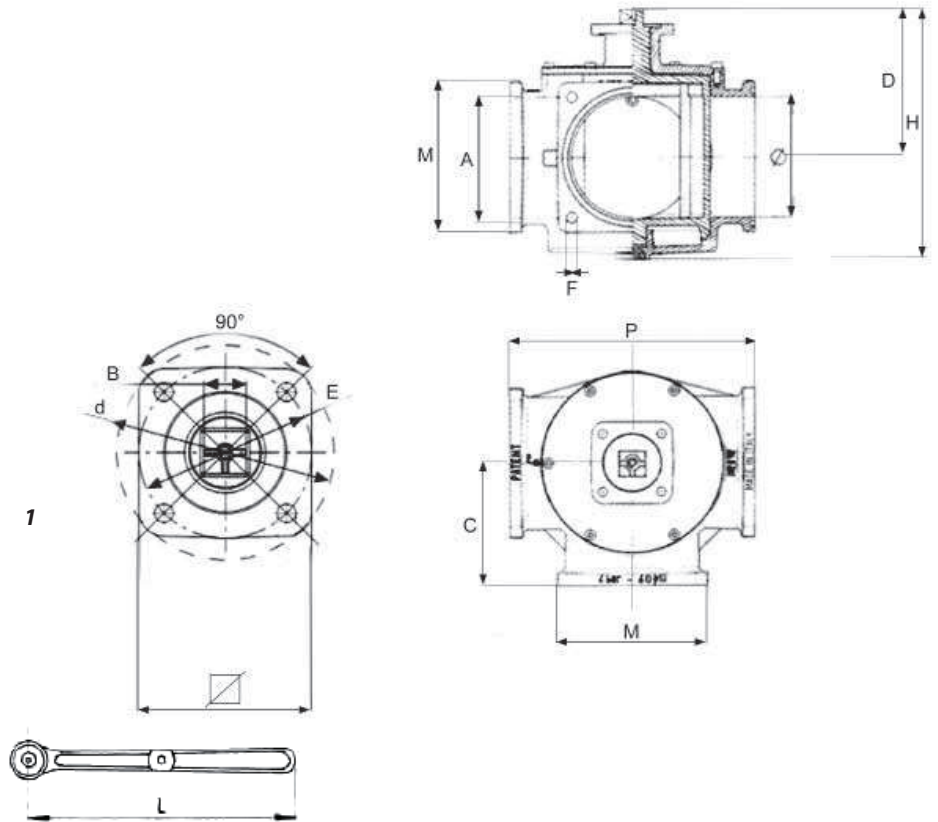
**Note:** Modello RIV

**Notes:** RIV model

Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	P mm
39889	16	Applicabili: 4"	30	50	182	32	442	656	M30x2	20	1/4"
39890	16	Applicabili: 5"	30	50	182	32	442	656	M30x2	20	1/4"
39891	16	Applicabili: 6"	30	50	182	32	442	656	M30x2	20	1/4"

**RUBINETTO A 3 VIE FLANGIATO**

ROBINET A 3 VOIES AVEC FLASQUE  
THREE-WAY FLANGED PLUG COCK  
3-WEGE-HAHN MIT FLANSCH  
GRIFO CON ARANDELA 3 VIAS



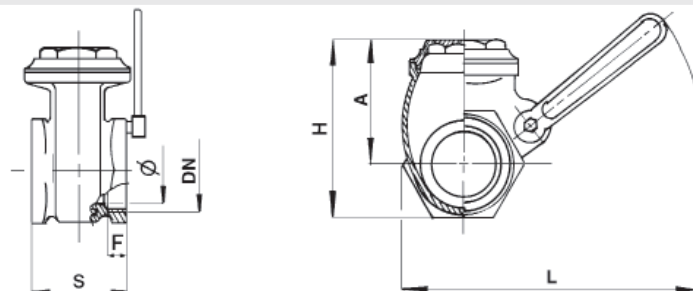
**NOTE:** Il problema del "grippaggio", sempre presente nei tradizionali rubinetti a maschio conici, è stato risolto definitivamente grazie alla geometria cilindrica dell'otturatore. Con l'ausilio di una speciale guarnizione di tenuta, antiusura ed inattaccabile da agenti chimici, questo rubinetto è in grado di garantire una tenuta perfetta per qualsiasi applicazione (carribotte, impianti zootecnici, autospurghi, ecc), caratteristica pressoché impossibile da trovare nei tradizionali rubinetti a maschio nei quali la tenuta viene realizzata tramite il contatto di due superfici metalliche. Grazie a queste soluzioni, si manovra manualmente con estrema facilità. La parte superiore ha comunque una flangetta d'attacco che permette all'occorrenza di applicare un attuatore oleodinamico o pneumatico. La pressione massima di utilizzo si intende a temperatura ambiente di circa 23°C.

**NOTES:** The problem of "seizing" always present in the traditional tapered plug cocks has been definitively solved thanks to the cylindrical shape of the plug. Thanks to a special wear-resistant and chemical agent-proof gasket, this plug cock can guarantee a perfect tightness for any application (vacuum tankers, zootechnical plants, sewer cleaning tanks, etc.). It is almost impossible to find this feature in the traditional plug cocks in which the tightness is obtained through the contact between two metal surfaces. Thanks to these exclusive solutions it can be operated by hand very easily. The top part is equipped for the automation with a flanged connection, where, in case of need, it is possible to mount a hydraulic or pneumatic actuator. The max working pressure (PN) means at a temperature of about 23°C

Art./Ref.	Posizione/Position	DN inches	Diametro mm/Diameter mm	Pressione Nominale/Nominal pressure	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	L mm	H mm	P mm
73453	1	6"	151	4 bar	Dimensione quadro flangia 102mm. 4 fori ø 11mm. Square flange dimension 102mm. 4 holes ø 11mm.	150	25	152,5	196	102	13		318	305
73454	2				Leva/Lever							370		

**SARACINESCA A LEVA**

VANNE A LEVIER  
LEVER GATE VALVE  
HEBELSCHIEBER  
TAJADERA CON PALANCA



Art./Ref.	DN inches	Diametro mm/Diameter mm	Pressione Nominale/Nominal pressure	A mm	B mm	F mm	H mm	L mm
03359	2"	49	16	54	75	20	115	228
03360	3"	70	16	117	86	21	165	365
03221	4"	93	16	150	92	22		395

**SARACINESCA IN OTTONE F-F, PASSAGGIO TOTALE**

VANNE EN LAITON - PASSAGE TOTAL  
 LEVER GATE VALVE  
 MUFFENSCHIEBER MESSING  
 COMPUESTAS CON PALANCA



**Note:** Le pressioni nominali - PN - indicate per ogni articolo e dimensione sono riferite ad una temperatura di 80° C  
**Notes:** Rated temperature stated for each item and dimension correspond to a 80 C° pressure.

Art./Ref.	Filettatura/Thread	Pressione Nominale/Nominal pressure
19707	3/4"	16
19709	1" 1/4	16
19710	1" 1/2	16
19712	2" 1/2	10
19713	3"	10
19714	4"	10

**VALVOLA A SFERA F-F, PASSAGGIO TOTALE CON MANIGLIA**

SOUPAPE A BOULET F-F, AVEC LEVIER  
 FULLWAY BALL VALVE F-F, WITH LEVER  
 KUGELVENTIL F-F, DURCHGANG MIT GRIFF  
 VÁLVULA DE BOLA F - F - CON MANGO



Art./Ref.	Filettatura/Thread	Pressione Nominale/Nominal pressure
03329	1/4"	25
03333	3/8"	25
03334	1/2"	25
03335	3/4"	25
03336	1"	25
03337	1" 1/4	25
03338	1" 1/2	25
03339	2"	25

**VALVOLA A SFERA M-F, PASSAGGIO TOTALE CON MANIGLIA**

SOUPAPE A BOULET M-F, AVEC LEVIER  
 FULLWAY BALL VALVE M-F, WITH LEVER  
 KUGELVENTIL M-F, DURCHGANG MIT GRIFF  
 VÁLVULA DE BOLA M - F - CON MANGO



Art./Ref.	Filettatura/Thread	Pressione Nominale/Nominal pressure
03409	1/2"	25
03407	3/4"	25
03408	1"	25

**RUBINETTO PORTAGOMMA A SFERA CURVO CON MANIGLIA**
*ROBINET PORTE-GOMME A BOULET COUBRE AVEC LEVIER*
*CURVED BALL TAP WITH LEVER AND HOSE RING*
*KUGELAUSLAUFVENTIL GEBOGEN FÜR SCHLAUCHSTÜCK MIT GRIFF*
*GRIFO PORTAGOMA CURVO CON MANGO*


Art./Ref.	Filettatura/Thread	Note/Notes
<b>03327</b>	3/8"	Portagomma Hose ring 3/8" - Tipo/ Type Standard
<b>03340</b>	1/2"	Portagomma Hose ring 1/2" - Tipo/ Type Standard
<b>03328</b>	3/4"	Portagomma Hose ring 3/4" - Tipo/ Type Standard
<b>03350</b>	1"	Portagomma Hose ring 1" - Tipo/ Type Standard
<b>18784</b>	1/2"	Portagomma Hose ring 1/2" - Tipo/ Type Compact

**VALVOLA A SFERA F-F CON MANIGLIA A FARFALLA**
*SOUPAPE A BOULET F-F, AVEC LEVIER*
*FULLWAY BALL VALVE F-F, WITH LEVER*
*KUGELVENTIL F-F, DURCHGANG MIT GRIFF*
*VÁLVULA DE BOLA F - F - CON MANGO*


Art./Ref.	Filettatura/Thread	Pressione Nominale/Nominal pressure
<b>18785</b>	1/4"	10
<b>18786</b>	3/8"	10
<b>18787</b>	1/2"	10

**VALVOLA A SFERA M-F, CON MANIGLIA A FARFALLA**
*SOUPAPE A BOULET M-F, AVEC LEVIER*
*FULLWAY BALL VALVE M-F, WITH LEVER*
*KUGELVENTIL M-F, DURCHGANG MIT GRIFF*
*VÁLVULA DE BOLA M - F - CON MANGO*

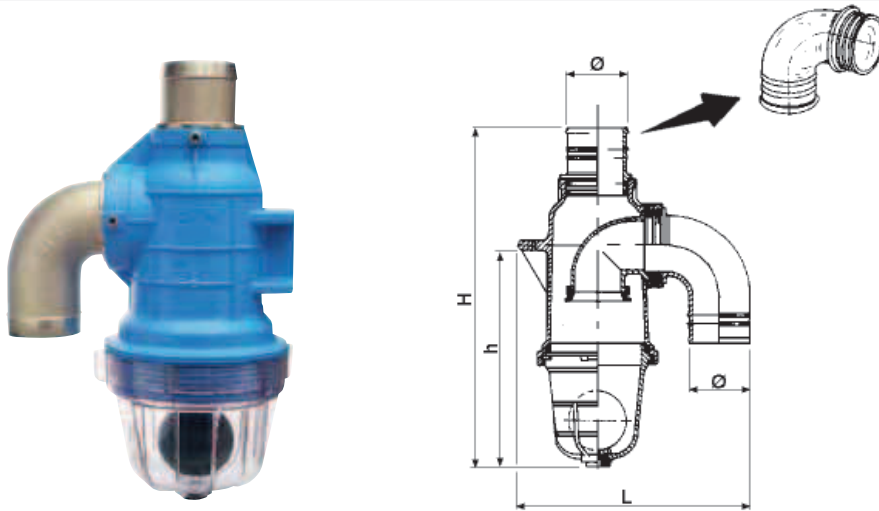

**Note:** Le pressioni nominali - PN - indicate per ogni articolo e dimensione sono riferite ad una temperatura di 80 °C

**Notes:** Rated temperate - PN - stated for each item and dimension correspond to a 80 °C pressure.

Art./Ref.	Filettatura/Thread	Pressione Nominale/Nominal pressure
<b>18788</b>	1/4"	10
<b>18789</b>	3/8"	10
<b>19691</b>	1/2"	10

**VALVOLE A SIFONE**

SIPHONS  
 FLOAT VALVE  
 SIPHON ABSCHIEDER  
 VÁLVULA DE SIFÓN



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm	Note/Notes	A mm	B mm	L mm
12481	50	Diritto/Straight	442	285	249
03300	60	Diritto/Straight	442	285	288
03301	60	Curvo/Bent	442	285	288
03303	80	Diritto/Straight	442	285	288
03305	80	Curvo/Bent	442	285	288

**SFERE LEGGERE (GALLEGGIANTE)**

SPHERE LEGERE  
 LIGHT SPHERE  
 KUGEL FÜR ABSCHIEDER  
 BOLAS DE FLOTACIÓN



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm
01404	60
03344	70
01405	80
03345	100

**COPPE IN POLICARBONATO A RICAMBIO**

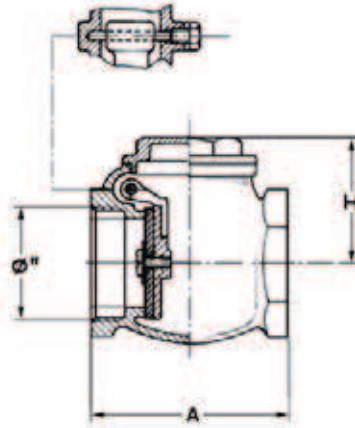
BOL POUR SIPHON  
 CUP  
 HAUBE  
 COPAS DE REPUESTO



Art./Ref.	Note/Notes
03299	da agganciare/for hooking Applicabili Ø: 50 - 60 - 75 - 80
03302	avvitabile/for screwing Applicabili Ø: 50 - 60 - 75 - 80

**VALVOLA CLAPET IN OTTONE**

SOUPAPE EN LAITON  
BRASS SWING CHECK VALVE  
MESSINGE BODENVENTIL  
VÁLVULA EN LATON



**Note:** Sede metallica

**Notes:** Metal disk

Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm	H mm	A mm
17746	4"	91	164

**MANOVUOTOMETRO**

MANUVACUUMETRE  
MANUVACCUMMETTER  
MANUVAKUUMMETER  
VACUÓMETRO



**Note:** Scala Bar -1/+3

**Notes:** Bar scale -1/+3

Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm	Filettatura/Thread
03347	60	1/4"
03210	80	3/8"
19318	100	1/2"

**SPIA LIVELLO CON GUARNIZIONE**

VOYANT NIVEAU  
LEVEL INDICATOR WITH GASKET  
SCHAUGLAS MIS. DICHTUNG  
INDICADOR NIVEL CON GUARNICIÓN



Art./Ref.	Filettatura/Thread
00471	2"
03385	3"



**GHIERA FILETTATA PER SPIA DI LIVELLO**

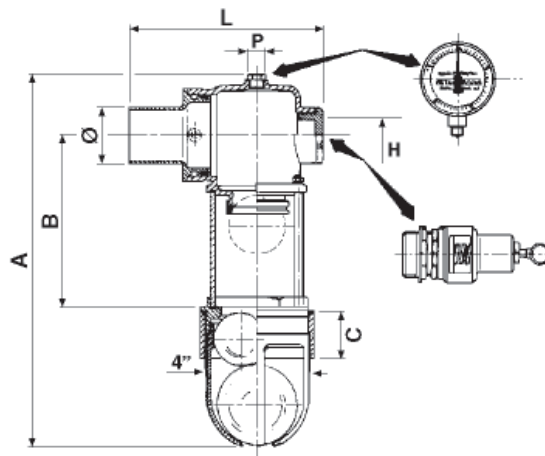
FRETTE POUR VOYANT  
 THREADED RING  
 GEWINDESTUTZ  
 RACOR ROSCADO PARA INDICADOR DE NIVEL



Art./Ref.	Filettatura/Thread
00472	2"
03386	3"

**VALVOLA DI TROPPO PIENO A 2 SFERE**

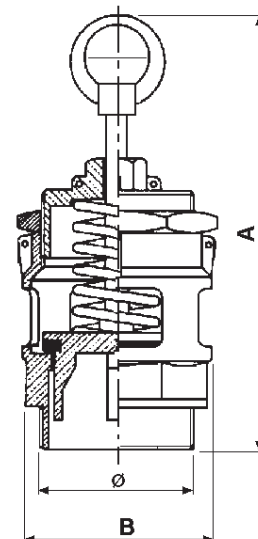
SOUPAPE DE TROP-PLEIN A 2 BOULE  
 TWO BOWLS OVERFLOW VALVE  
 ÜBERLAUFVENTIL MIT ZWEI KUGEL  
 VÁLVULA DE DEMASIADO LLENO CON 2 BOLAS



Art./Ref.	Diametro mm/Diameter mm	A mm	B mm	C mm	E mm	H mm	L mm	P mm
03216	60	410	175	50	4"	1" 1/2	205	3/8"

**VALVOLE DI SICUREZZA**

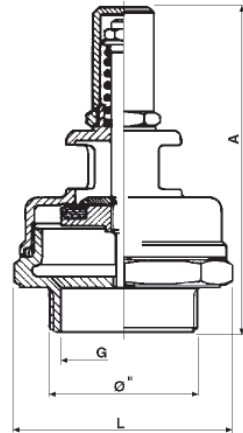
CLAPET DE SECURITÉ  
 SECURITY VALVES  
 SICHERHEITSENTIL  
 VÁLVULAS DE SEGURIDAD



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	A mm	B mm	Marchio-modello/ Brand-model	Applicazioni/ Applications
03212	1" 1/4	180	60		
03211	1" 1/2	180	65	A.M.A.	03216
03348	2"	183	80		

**VALVOLA DI DEPRESSIONE**

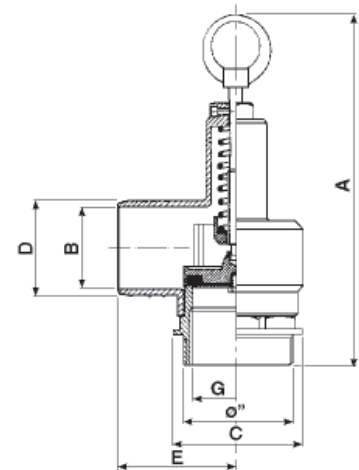
SOUPAPE DE DEPRESSION  
DEPRESSION VALVE  
UNTERDRUCK VENTIL  
VÁLVULA DE DIMINUCIÓN



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	A mm	G mm	L mm
03209	1" 1/2	112	42	67

**VALVOLE DI SICUREZZA CON PORTAGOMMA**

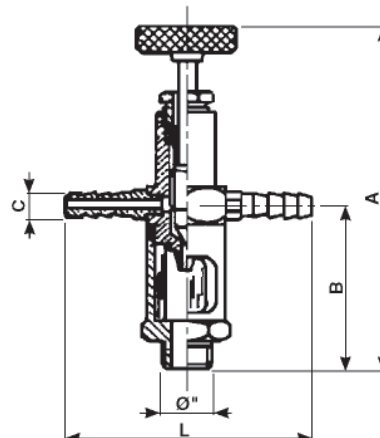
CLAPET DE SECURITÉ AVEC RACCORD POUR TUYAU  
SECURITY VALVES WITH HOSE CONNECTION  
SICHERHEITSVENTIL MIT SCHLAUCHANSCHLUSS  
VÁLVULAS DE SEGURIDAD CON PORTAGOMA



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	G mm	Marchio-modello/ Brand-model	Applicazioni/ Applications
03213	1" 1/4	180	32	58	40	54	32		
03214	1" 1/2	180	38	60	46	62	40	A.M.A.	03216
03218	2"	183	42	77	50	72	49		

**OLIATORE CONTAGOCCE DOPPIO**

ROBINET DOUBLE GOUTTE A GOUTTE  
DOUBLE DROP OIL REGULETOR  
TROPFÖLER ZWEIFACH  
ACEITERA CUENTAGOTAS DOBLE



Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	A mm	B mm	C mm	L mm
03346	1/4"	98	50	7	70

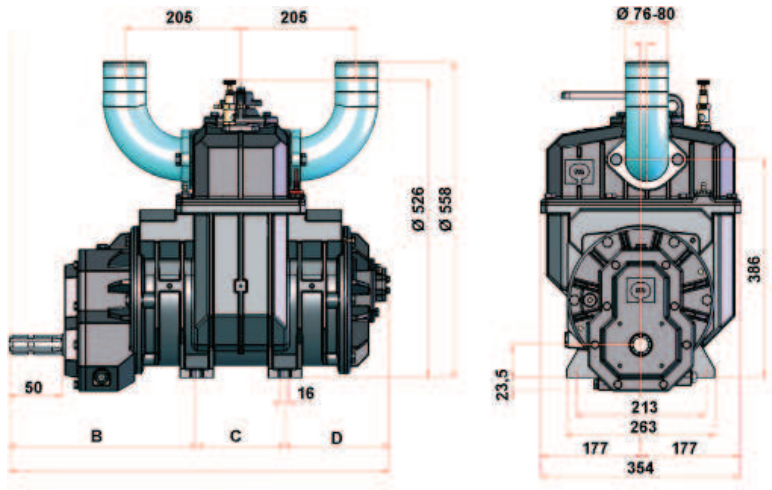
**DECOMPRESSORI A PALETTA RAFFREDDATI AD ARIA**

DECOMPRESSEURS A PALETTES REFROIDISSEMENT PAR AIR

AIR COOLED VACUUM PUMPS

LAMELLEN-DEKOMPRESSIONSEINRICHTUNG LUFT-ABKÜHLT

DESCOMPRESORES EN PALETAS, ENFRIADOS CON AIRE



**Note:** I decompressori con raffreddamento ad aria convenzionale della nuova serie AIR rappresentano il più elevato standard nella tecnologia dell'aspirazione sottovuoto e sono appositamente studiati per un impiego di tipo agricolo. Grazie alle proprie caratteristiche tecniche, i decompressori AIR possono essere impiegati anche in piccole applicazioni di tipo industriale su camion. La tecnologia applicata è quella delle pompe rotative a palette di tipo radiale. La gamma AIR è costituita attualmente da 3 modelli base con differenti portate d'aria. Il corpo pompa, realizzato in ghisa ad alta resistenza, è stato progettato per garantire la massima affidabilità nel tempo e in modo da favorire lo scambio termico. Le luci di ingresso e di uscita dell'aria sono state studiate nell'ottica della riduzione del rumore e del calore prodotto. Il corretto funzionamento del decompressore è assicurato dalla lubrificazione forzata con pompa ad ingranaggi. Il serbatoio dell'olio è incorporato. Le palette sono realizzate in materiale composito per uso standard. Un apposito foro di ispezione praticato nel corpo pompa permette di controllarne visivamente l'usura. La valvola di non ritorno e valvola a 4 vie a leva sono integrate nella pompa. Le curve di ingresso e di uscita sono flangiate e possono essere orientate a piacere in funzione delle esigenze di allestimento. Tutti i modelli della serie AIR sono predisposti per l'upgrade con sistema in-jet che migliora lo scambio termico della pompa nell'uso intensivo. Le pompe sono nella versione per trasmissione con moltiplicatore a 540giri/min.

**Notes:** The new AIR series radiant cooled vacuum pumps represent the most elevated standard in the technology of the vacuum suction and they are studied on a purpose for an employment in the agricultural sector. Thanks to their technical characteristics, the new AIR vacuum pumps can also be employed for small industrial applications mounted on trucks. The applied technology is the one of the radial rotary vanes pump. The AIR flow range is currently constituted by 3 base pumps models with different air courses. The body of the pump, realized in high resistance cast iron, has been projected to guarantee the maximum reliability and favour the heat exchange. The air entry and exit lights have been studied to reduce noise and heat production. The correct operation of the pump is assured by the forced lubrication with gear pump. The oil tank is incorporated. The vanes are realized for standard applications. A special inspection hole made on the body of the pump allows to check the usury by visual check. The no return valve and the 4 ways valve are integrated in the pump. The entry and exit elbows are flanged and can be orientated in accordance with the requirement of the final use. The new AIR series models are equipped for the upgrade with in-jet system to improve the heat exchange of the pump in the heavy duty use. The pumps are for transmission with gear box 540rpm.

Art./Ref.	Note/Notes	Peso Kg Weight Kg	A mm	B mm	C mm	D mm
75730	PM60AIR Rotazione SX/Anticlockwise rotation Per liquame/For slurry	120KG	592	291	156	145
75731	PM70AIR Rotazione SX/Anticlockwise rotation Per liquame/For slurry	140KG	672	332	156	185
75732	PM80AIR Rotazione SX/Anticlockwise rotation Per liquame/For slurry	160kg	762	324	260	178

MODELLO	75730 (PM60)	75731 (PM70)	75732 (PM80)
Portata d'aria a bocca libera (lt/min) - Air flow free ports (lt/min)	7.600	10.000	11.900
Vuoto servizio continuo - Continuous duty vacuum	80%	80%	80%
Vuoto massimo - Maximum vacuum	95%	95%	95%
P.za assorbita a vuoto max (kW) Power required at maximum vacuum (kW)	9	11,5	14
P.za assorbita a 3bar assoluti (kW) Power required at 3 bar absolut pressure (bar)	18	26	34
Pressione massima assoluta (bar) Max operating absolut pressure (bar)	3	3	3
Consumo olio (gr/h) - Oil consumption (gr/h)	180	200	220
Capacità serbatoio olio (lt) - Oil tank capacity (lt)	1,7	2,7	3,7
Livello sonoro (dB-A) Noise (dB-A)	75	75	76
Velocità max (RpM) - Max Speed (RpM)	540	540	540
Velocità consigliata (RpM) - Recommended speed (RpM)	450	450	450

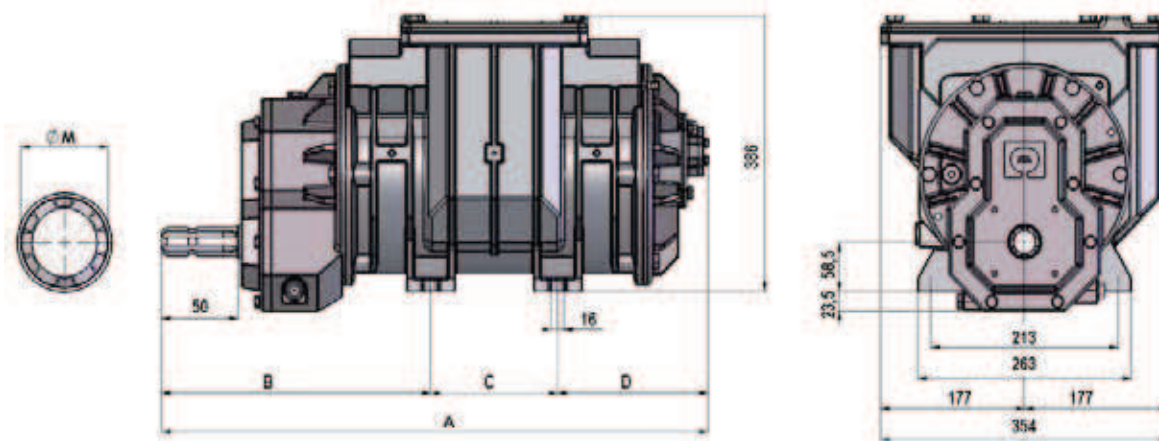
**DECOMPRESSORI A PALETTA RAFFREDDATI AD ARIA**

DECOMPRESSEURS A PALETTES REFROIDISSEMENT PAR AIR

AIR COOLED VACUUM PUMPS

LAMELLEN-DEKOMPRESSIONSEINRICHTUNG LUFT-ABKÜHLT

DESCOMPRESORES EN PALETAS, ENFRIADOS CON AIRE

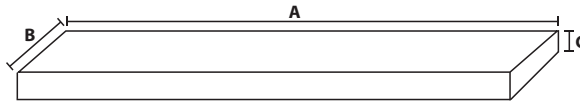


Art./Ref.	Diametro mm/ Diameter mm	Note/Notes	Peso Kg Weight Kg	A mm	B mm	C mm	D mm
75733	FORI 3"	PM60AIR Rotazione SX/Anticlockwise rotation Per svuotamento irrigatori/For emptying of irrigators	115	592	291	156	145
75734	FORI 3"	PM70AIR Rotazione SX/Anticlockwise rotation Per svuotamento irrigatori/For emptying of irrigators	135	672	332	156	185

MODELLO	75733(PM60)	75734(PM70)
Portata d'aria a blocco libera (lt/min) Air flow free ports (lt/min)	7.600	10.000
Vuoto servizio continuo Continuous duty vacuum	80%	80%
Vuoto massimo Maximum vacuum	95%	95%
Pot.za assorbita a vuoto max (kW) Power required at maximum vacuum (kW)	9	11,5
Pot.za assorbita a 3 bar assoluti (kW) Power required at 3 bar absolut pressure (kW)	18	26
Pressione massima assoluta (bar) Max operating absolut pressure (bar)	3	3
Consumo olio (gr/h) Oil consumption (gr/h)	180	200
Capacità serbatoio olio (lt) Oil tank capacity (lt)	1,7	2,7
Livello sonoro (dB-A) Noise (dB-A)	75	75
Velocità max (RpM) Max speed (RpM)	540	540
Velocità consigliata (RpM) Recommended speed (RpM)	450	450

**PALETTE A RICAMBIO PER DECOMPRESSORI MORO**

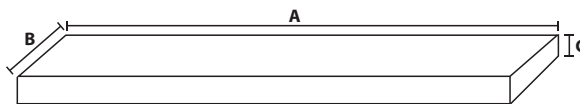
PALETTES DE RECHARGE POUR DECOMPRESSEURS MORO  
 SPARE VANES FOR VACUUM PUMPS MORO  
 ERSATZLAMELLEN FUR VAKUUMPUMPEN MORO  
 PALETAS DE REPUESTO PARA DECOMPRESORES MORO



Art./Ref.	Note/Notes	A mm	B mm	C mm	Marchio-modello\ Brand-model	Applicazioni/Applications
75793	PM 60	280	69	7,5	A.M.A.	75730 - 75733
75794	PM 70	360	69	7,6	A.M.A.	75731 - 75734
75795	PM 80	450	69	7,7	A.M.A.	75732

**PALETTE RICAMBIO PER DECOMPRESSORI**

PALETTES DE RECHANGE  
 PUMP-PARTS  
 VAKUUMPUMPENERSATZTEILE  
 PALETAS DE REPUESTOS PARA DECOMPRESORES



Art./Ref.	Note/Notes	A mm	Misura Bmm B size mm	C mm
04651	Battioni e Pagani - Mod. decompres. Decompressor mod. MEC 2000	180	41	6.5
04652	Battioni e Pagani - Mod. decompres. Decompressor mod. MEC 3000	240	41	6.5
04653	Battioni e Pagani - Mod. decompres. Decompressor mod. MEC 4000	300	41	6.5
04654	Battioni e Pagani - Mod. decompres. Decompressor mod. MEC 5000	300	46.5	6.5
04655	Battioni e Pagani - Mod. decompres. Decompressor mod. MEC 6500	370	46.5	6.5
04656	Battioni e Pagani - Mod. decompres. Decompressor mod. MEC 8000	450	46.5	6.5
11612	Battioni e Pagani - Mod. decompres. Decompressor mod. SE 12000	400	70	7.5
35494	Hertell	160	57	7.5
35485	Hertell	210	57	7.5
39321	Hertell	214	33	4.4
37749	Hertell	220	40	6
37748	Hertell	220	45	6
37750	Hertell	240	40	6
37751	Hertell	240	45	6
35486	Hertell	240	64	7.5
35487	Hertell	265	57	7.5
39322	Hertell	300	33	4.4
37754	Hertell	300	40	6
35488	Hertell	300	64	7.5
39320	Hertell	305	42	6
35489	Hertell	309	45	6
33652	Hertell	310	40	6
35490	Hertell	359	45	6
37753	Hertell	360	40	6
35496	Hertell	360	64	7.5
35492	Hertell	425	64	7.5
33650	Hertell	465	45	6
35493	Hertell	469	45	6